І чужому научайтесь,
й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. HEnderson 4-0237
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел.: з Ню Йорку: BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-5337

РІК LXIX. Ч. 234. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 11-го ГРУДНЯ 1962 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, DECEMBER 11, 1962 No. 234. VOL. LXIX.

ПРЕЗИДЕНТ ПЕРЕВІВ ІНСПЕКЦІЮ АТОМОВИХ ІНСТАЛЯЦІЙ

Досвідна атомова площа в Неваді. — В суботу 8-го грудня Президент переводив інспекцію атомових інсталяцій в Неваді, бо він хотів наочно побачити атомову та космічну ділянки оборони ЗДА, щоб могти доцільно плянувати оборонний бюджет. Президент виявляв велике зацікавлення, коли довідався від космічних фахівців про те, що атомова ракета допоможе дістатися людині на Марса і звідтам вернутися, якщо передтим буде вдала подорож до Місяця. Інформував Президента, між іншими, і голова Комісії Атомової Енергії д-р Глени Сіборг. Подорож на Марса тривала б один рік, в тому був би і побут на тій плянеті, щ отривав би 42 дні. Президент не бачив жадної пробної експльозії, тільки йому вможливили зробити досвід про те, щоб ствердити силу маніпуляції. З Невади Президент відлетів до Палм Спрінгу в Каліфорнії. В понеділок вранці Кеннеді був вже в столиці і мав конферувати з державним секретарем Діном Раском та бути приявним в кабінеті міністрів. Гадають, що Президент інформуватиме членів свого кабінету про висліди своєї поїздки до районів, де перевів інспекцію летунських баз, звідки відбуваються лети в космічні простори та оглянув атомові інсталяції. В п'ятницю 7-го грудня ц. р. Кеннеді відбув іспекцію Операційного Центру Стратегічної Летунської Команди в Оффаті, Небраска, та лябораторії в Санта Фе, Ню Мексіко, і в Лос Алямос та Албукерк, а також досвідну атомову площу в Неваді, де летів в гелікоптері понад кратер, що його спричинив підземний вибух атомової бомби в літі цього року. В суботу ввечері Президент відлетів до Палм Спрінгу в Каліфорнії, де відпочивав в домі відомого співака й актора Бінга Кросбі. Президент оглянув підземні приміщення Операційного Центру в Небрасці і відзначив Стратегічну його Команду почесною плякетою за працю під час кубинської кризи. „Заслуги тієї Команди, казав Президент, були безпорівнянно великі в історії летунства". Лети американських літаків, казав Кеннеді, „дуже причинилися до втримання миру і безпеки ЗДА". Президент заявив, що його інспекція збільшила в нього віру в те, що мир і безпеку можна втримати за допомогою волі і відваги американського народу" і тієї його правої руки, „якою є стратегічна летунська команда". В час кубинської кризи американські бомбовики відбули 8 088 летів, які тривали — 48 532 години і зробили — 20 022 000 миль. Щоб осягнути це — треба було відбути в повітрі ах 4 076 доповнювання пального. Треба підкреслити, що не було під час тих акцій ані одного нещасливого випадку. Президент відвідав і лябораторії, які працюють для Проєкту Ровер, що має випродукувати викилну систему ракети, що летітиме до Місяця. В Албукерку Президент відвідав лябораторію, де продукують атомові бомби, а Неваді оглядав досвіди з можливим застосуванням атомової енергії для мирних цілей.

ПРЕЗИДЕНТ ПІД ЧАС ІНСПЕКЦІЙНОЇ ПОЇЗДКИ



Президент Кеннеді разом з головнокомандувачем Стратегічного Летунського Командування ген. Томасом С. Повером від'їжджає на летунську базу Офат в Омага, Небраска. Із цієї бази Президент відлетів літаком до американського нуклеарного осередку в Льос Алямос.

КОНЦЕРТ У ЧЕСТЬ МИКОЛИ ЛИСЕНКА В НЮ ЙОРКУ БУВ ВЕЛИКОЮ МАНІФЕСТАЦІЄЮ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

Ню Йорк. Велика на 2,200 місць авдиторія Гантер коледжу в Ню Йорку була минулої неділі, 9-го грудня, місцем і сценою справжньої маніфестації української культури, що нею був величавий концерт у честь батька української музики Миколи Лисенка у 50-річчя його смерти. Не зважаючи на химерну погоду — сніг з дощем, — велика авдиторія була зайнята до останнього місця, а сотні осіб — їх обраховують на понад 400 — мусіли відійти, не одержавши білетів вступу, що були випродані ще перед початком концерту. Програма концерту охоплювала пісні й уривки з опер М. Лисенка у виконанні трьох об'єднаних репрезентаційних хорів із Сходу Америки: „Думки" з Ню Йорку, „Кобзаря" з Филядельфії та „Трембіти" з Нюарку, „а капеля" і в супроводі симфонічної оркестри. Ця оркестра виконала сама увертюру до опери „Тарас Бульба". Об'єднані мішані хори й оркестра виконали „Прославний хор" з опери „Тарас Бульба", „Туман хвилями лягає" з опери „Утоплена", кантату „Радуйся, ниво неполитая" і кантату „Б'ють пороги". Об'єднані мішані хори „а капеля" (без супроводу) виконали „Веснянки", а об'єднані чоловічі хори відспівали три уривки з композиції „Гамалія" — „Ой, нема, нема", „У туркені по тім боці" й „Наш отаман Гамалія". Як солісти в хорових точках виступали Евгенія Василенко, Клявдія Гейлик, Омелян Татунчак, Володимир Поліщук, Марія Мурована, Олена Новицька - Зам'ята, Олег Богачевський, Андрій Добрянський і Ігор Зам'ятий. Дві сольові точки виповнили: бас Осип Гошуляк з Канадійської оперної компанії („Свято в Чигирині", „Гей літа орел" і „Ой, Дніпре мій, Дніпре") та Шарльотта Ордассі - Варанська з Метрополітальної опери в Ню Йорку („Чого мені тяжко", „Ой одна я одна", „Садок вишневий" і „Хустина"). Пані Ордассі - Баранська була примушена оплесками до наддатку. Акомпаніяторами були, для солістів Антін Рудницький та для чоловічих хорів Роксоляна Гарасимович. Музиколог д-р Зиновій Лисько виголосив святочну промову, в якій дав короткий огляд всебічної творчости Миколи Лисенка і його значення для української музики та українського національного пробудження. Диригентом всіх хорів і оркестри та мистецьким керівником був композитор Антін Рудницький. Між приявними були люди, що прибули навіть з далеких міст та репрезентанти всіх станів. Зокрема були численні наші священики. Мило вражала численна приявність молоді.

В ПАРИЖІ ПОЧАЛАСЬ КОНФЕРЕНЦІЯ МІНІСТРІВ НАТО

Париж. — В понеділок 10 грудня ц. р. почалась в Парижі велика конференція 15-членських держав Північно - атлянтійського пакту (НАТО). Участь в тій конференції беруть міністри закордонних справ, військових і фінансових справ. Такі конференції НАТО на міністерському рівені відбуваються двічі щороку. Теперішній з'їзд міністрів з 15-ох держав найсильнішого західнього оборонного бльоку відбувається в атмосфері, що її створила недавня кубинська криза. За західніми пресовими коментарями, у цій атмосфері найвидніші два моменти: зріст престижу ЗДА внаслідку несподіваного відступу Хрущова й відкликання з Куби совєтських ракет та бомбардувальників, та поруч з цим — зріст невдоволення західньо - европейських справ, стурбованих арбітральною поставою ЗДА під час кубинської кризи. Західньо - европейські союзники ЗДА нібиц лякаються, щоб в наступному гострому конфлікті між ЗДА і СССР за Берлін чи Німеччину Америка знову не діяла на власну руку, не запитавши раніше про згаду своїх союзників і поставивши їх перед доконаним фактом. Відкликання Хрущовим з Куби атомових ракет та літаків до перевозу атомових бомб породжує в европейських союзників Америки підозру, що однаково СССР як ЗДА за мовчазним порозумінням відсувають на задній плян атомову зброю з перщенством для так званої конвенціональної зброї. Цю підозру скріплює факт, що новий голова шефів об'єднаних американських штабів ген. Максвелл Тейлор є відомим прихильником конвенціональних родів зброї та оборонцем теорії, що нова війна не мусить бути війною атомовою. Ото ж европейські союзники Америки, головно Франція і Західня Німеччина, ніби бояться, чи Америка не захоче відкликати з Західньої Европи свою атомову зброю, що поставило б европейські членські країни НАТО в гіршу позицію з уваги на перевагу суходільних сил СССР. Тим часом державний секретар Дін Раск, секретар оборони Роберт МекНамара і високі американські військовики мають на цій конференції в Парижі наполягати на своїх европейських союзників, щоб вони збільшили свою участь в оборонних приготуваннях НАТО. Це діється в тому часі, коли Британія, розгнівана непримирливим становищем 6-ох членських держав Спільного Господарського Ринку, погрожує, що вона не тільки не збільшить своїх військ в Західній Европі, а й стягне їх, залишивши там тільки „символічну" мінімальну силу, величиною, напр., бригади. Тому в сумі — ситуація американських представників на Паризькій конференції буде дуже трудна і складна — доходять до висновку західні пресові коментарі.

Українська молодь та українська визвольна політика були темою публічної конференції в Ню Йорку

Ню Йорк. — Минулої суботи, 8-го грудня, Головна Делеґатура Закордонного Представництва Української Головної Визвольної Ради та дослідно - видавниче Об'єднання „Пролог" влаштували публічну конференцію на тему: Становище в Україні і еміграція. В програму конференції входили два дискусійні форуми - панелі. У першому панелі, темою якого було питання: „Українська молодь в Україні і на еміграції", взяли участь студенти високих американських шкіл Марта Богачевська, Ярослав Лешко, Світляна Луцька та Надія Тимчук, як також пані Ольга Кузьмович і ред. Богдан Кравців. Модератором панелю був Володимир Нагірний. Модератором другого панелю, на якому дебатовано питання „Можливостей української визвольної політики на тлі сучасного становища на українських землях і поза ними" був д-р Мирослав Прокоп і в ньому взяли участь: д-р Всеволод Голубничий, ред. Роман Ільницький, д-р Роман Рахманний, ред. Ярослав Гайвас та інж. Богдан Чайківський. Конференцію, що відбулася в заповненій залі Українського Інституту Америки, відкрив генеральний секретар УГВР Микола Лебедь. Учасники обидвох панелів обговорювали поставлені на порядок проблеми із замітним знанням справ із студій та особистих досвідів. Висновки цих панелів були радше оптимістичні, мимо всіх труднощів і загроз.

Скінчилась перша ділова сесія Вселенського Собору

Рим. — В минулу п'ятницю 7-го грудня формальним голосуванням рішено перервати пленарні наради Вселенського Собору Католицької Церкви до 8-го вересня наступного року. В міжчасі радитимуть Комісії Собору. На тому останньому засіданні в п'ятницю прийнято остаточну стилізацію вступу і першої частини проєкту нового церковного декрету „Про Церкву", що стосується Богослужби та інших публічних релігійних відправ. За пресовими вістками — прийняті постанови значно поширюють владу епархіяльних єпископів в справах Богослужбової мови, щоб вона була зрозуміла вірним. Перед п'ятничевим засіданням Собору відбулась Богослужба в халдейському обряді, якого тримаються католики на Середньому Сході — в Туреччині, Іраку, Ірані, Сирії і Ливані. Відправлено цю Богослужбу в арамейській мові, якою проповідував Христос. Учасники Собору в минулу п'ятницю були здивовані несподіваною появою Папи Івана XXIII. Він відчитав з приготованого тексту подяку членам Собору за їх працю, висловивши радість з приводу того, що чув „голос цілого католицького світу". Приявні ентузіястично вітали Папу. Папа взяв участь також в урочистій Богослужбі в минулу суботу з приводу закінчення першої частини Собору.

Аденауер заповів свою димісію на осінь 1963 р.

Бонн. — Речник Християнсько - Демократичної партії західньонімецького канцлера Конрада Аденауера заявив, що Аденауер заповів свій відхід від влади після закінчення літом наступного року сесії парляменту. Водночас Аденауер заявив, що на його думку його наступником буде віце - канцлер і міністер народного господарства д-р Людвіґ Ергард та що він, Аденауер, в усякому випадку, не буде цьому протидіяти. Ця заява промостила шлях засадничій згоді Партії Вільних Демократів на нову коаліцію з Християнсько-Демократичною Партією. У Християнсько-Демократичну Комісію, що була призначена для міжпартійних переговорів, включено відразу ще д-ра Людвіґа Ергарда. Переговори з Соціял-Демократичною Партією розбились через те, що соціялісти не погоджувалися на скасування у виборчій ординації принципу пропорційности, за яким приділюється найсильнішим партіям додаткові мандати. Головну ролю в розв'язанні теперішньої урядової кризи та спонуканні Аденауера, який скінчить на другий місяць 87 років, відіграв колишній міністер закордонних справ Західньої Німеччини, лідер християнсько - демократичної більшости в парляменті, д-р Гайнріх фон Брентано.

Айзенгавер остерігає проти надмірної залежности від федерального уряду

Ню Йорк. — Колишній президент Д. Д. Айзенгавер 7-го грудня, промовляючи на зборах Крайового Товариства Фабрикантів, остерігав американців, щоб вимагали від федерального уряду розв'язки всіх своїх проблем, бо це створювало б загрозу для американської системи, опертій на самодіяльності громадянства та на вільній конкуренції в неконтрольованій економіці. Айзенгавер казав, що громадянство збереже свою незалежність від федерального уряду тільки тоді, коли „велике число нас буде готовим до пожертв, щоб запевнити здоровішу і сильнішу економіку — з усіма її добродійствами для нас, для майбутности і для вільного світу". Айзенгавер промовляв до переповненої залі з 2,200 місцями, а крім того з сусідніх приміщень численні особи щиро вітали Айзенговера і Квартет кадетів із Вест Пойнту, який співав для Айзенгавера. Колишній президент згадав про 21-річчя японської атаки на Перл Гарбор і про те, що диригент Квартету кадет капітан Колін Келлі третій не хотів прийняти призначення до Військової Академії, яке йому пропонували як синові летуна, що загинув на Філіппінах в грудні 1941-го року, кажучи, що „власними заслугами хоче здобути собі вступ до Вест Пойнту". Ця заввага Айзенгавера годилася зі змістом промови, в якій промовець закликав американців, і навіть фабрикантів на зборах, до більшої самостійности і незалежности, яка дозволила б не чекати на допомогу з Вашингтону, ані її не просити, якщо ми хочемо, щоб „над американським життям не панував військово-промисловий комплекс", який тепер здобуває собі щораз більше сили під час боротьби проти комунізму. Промову Айзенгавера переривали кілька разів оплесками

Ню Йорк без англомовних щоденників

Ню Йорк. — В неділю 9-го грудня в місті Ню Йорку не появилися всі англомовні щоденники, бо застрайкували робітничі спілки друкарів та шоферів, які розвозять часописи. Не виходять: „Таймс", „Геральд Трибюн", „Дейлі Нюз", „Дейлі Міррор" і пополудневі щоденники „Ворлд Телеґрам", „Джорнал Амерікен", „Пост" і два щоденники на Лонґ Айленді. Страйк почався зараз по півночі з п'ятниці на суботу, але суботні газети ще були видруковані. Не знати, коли прийде до порозуміння між працедавцями і робітниками. Спільна конференція представників обох сторін заповіджена на 11-ту годину в понеділок 10 грудня. „Джернел Амерікен" звернувся до Президента по інтервенцію. Не знати, чи секретар праці Вірц прибуде особисто до Ню Йорку, щоб приспішити закінчення страйку. Представники робітників заповідають, що страйк триватиме довший час, принаймні тиждень.

Число затруднених в листопаді становило 67.981,000, а безробітних 3,801,000

Вашингтон. — Департамент Праці стверджує, що в листопаді цього року число затруднених було рекордово високе для того місяця — 67,981,000, на 900,000 менше як у жовтні ц. р., але на 800,000 більше в порівнянні з листопадом 1961-го року. Число безробітних в листопаді ц. р. виносило 3,-801.000, на 500,000 більше в порівнянні з жовтнем ц. р. Збільшення числа безробітних в листопаді є звичайно тому, що зменшується число затруднених у фармерстві внаслідок зимової пори року. Але те збільшення числа безробітних становить від 350,-000 до 400,000, а цього року воно виносить аж 500,000 тому, що несподівано на ринку праці число безробітної молоді у віці до 20-ох років збільшилося в листопаді аж на 150,000. Між тими молодими безробітними є коло 100,000 юнаків, які ще не мають досвіду в праці. Число безробітних в листопаді становить 5.8 відсотка всіх робітних сил країни, а в жовтні цей відсоток становив 5.5. Торговельний Департамент передбачає, що інвестиції в підприємства в цьому році будуть дещо вищі, як оцінювали давніше, але зате на початку 1963-го року витрати на інвестиції будуть менші, що не є добрим показником для економіки в перших місяцях найближчого року

Папа Іван XXIII проголосив трьох нових святих

Ватикан. — Під час канонізаційної церемонії, що відбулася після закінчення першої сесії Вселенського Собору в неділю 9 грудня ц. р., в базиліці св. Петра і тривала 90 мінут, Папа Іван XXIII проголосив святими трьох священиків і ченців Католицької Церкви XIX сторіччя. Згідно з канонізаційною формулою, яка стверджує, що канонізація „після зрілого обміркування і з Божою поміччю та при сприйнятливім голосуванні кардиналів Католицької Церкви, патріярхів, архиєпископів і єпископів", проголошено святими Пера Жуліена Еймарда, французького ченця, який був засновником Конґреґації Святого Причастя в XIX столітті, Анджельо Маріо Пуччі, італійського священика, що заснував рух Католицької Акції і був спричинником чудесного уздоровлення в Чіле та італійського ченця Франческо Марія Кампороссо, який пожертвував своє життя Богові, щоб стримати пошесть холери в Генуї 1868 року. В календарі Католицької Церкви роковини їхньої смерти будуть відзначувані 1-го серпня, 10 січня і 17 вересня кожного року.

У Конґо назрівають нові драматичні події

Об'єднані нації. — До централі Об'єднаних Націй в Ню Йорку прибув командант міжнародного війська в Конґо, індійський генерал Рікіє для остаточного виготовлення пляну нової збройної експедиції проти конґолійської провінції Катанґи у випадку відмови її през. Мойсе Чомбі виректись самостійности Катанґи та погодитись на уніфікацію Конґа і на поділ грошових прибутків з копалень в Катанзі з центральним урядом Конґа. Об'єднані Нації мають поставити Чомбе в цій справі однотижневий ультимат. 29-місячна опозиція катанґського президента проти згоди з центральним урядом Конґа, нове раптове збільшування катанґійських збройних сил з допомогою найманих в Европі старшин і військових фахівців, розбудова катанґійського летунства, обслугованого виключно чужинецькими залогами, водночас загроза фінансового банкрутства Об'єднаних Націй, що видатковують місячно по 10 мільйонів долярів на свою місію в Конґо, все воно примушує генерального секретаря ОН У Танта прийняти рішучий курс супроти Катанґи. Його акція має більші шанси на успіх тому, що тепер бельґійський міністер закордонних справ, впливовий Поль Генрі Спаак, погодився підтримувати заходи У Танта, наспілку з З'єдиненими Державами. Водночас центральний уряд Сирілл Адулі має дуже трудну внутрішню ситуацію внаслідку конфлікту з парляментом.

В АМЕРИЦІ

● Винстон Черчил, найбільший британський державний муж в цьому сторіччі, кол. прем'єр, святкував в минулу п'ятницю 30-го листопада своє 88-ліття. Він підійшов до вікна і погідно всміхаючись — кивав приязно рукою до зібраної перед його домом на тихій вуличці, оподаль центру Лондону маси народу, що прийшла вітати його. Між дарунками, що їх дістав, була пляшка наливки з 1874. року його народження. Між привітами — перший насків від королеви Єлисавети II.

● Американський амбасадор у Франції Чарльз Волен взяв в минулому тижні в Бурґундії участь у тамошньому традиційному щорічному святі винозбору, на якому учасники мусять „пробувати" кільканадцять родів важкого бурґундського вина. Чарльз Волен був проголошений „кавалером" того свята 27 років тому таким самим „кавалером" проголошено тодішнього амбасадора ЗДА Вільяма Вюлліта.

● Кошти прожитку в Канаді в дні першого листопада ц. р. становили 131.9 відсотка, на 2.5 відсотка більше, як 1-го жовтня ц. р. Від 1949-го року індекс цін збільшився на 31.9 відсотка, бо 1949 року індекс виносив 100.

● Новий президент Ради Стейтових Губернаторів Алберт Д. Росселліні з Вашингтону закликає своїх колеґ допомогти розселити кубинців втікачів, які масово перебувають на Флориді, куди їм найближче втікати з Куби.

● Шеф Північно Американської Летунської Оборонної Команди генерал Джан К. Гергарт заявив, що неправдиві є вістки про те, що совєтські літаки літали над територією ЗДА. Під час бльокади Куби деякі американські літаки літали на великій висоті, і тому дехто їх міг уважати за чужі машини. Сенатор Френк Дж. Лавші з Огайо домагається конґресового слідства в цій справі.

● Перед Білим Домом стоїть готова ялинка, 72 стопи заввишки, привезена з державного лісу Сан Ізабел в Колорадо. Ця „ялинка" має 100 років. 17-го грудня вона буде прикрашена і її засвітить Призидент.

● Департамент Оборони повідомляє, що в лютому 1963-го р. відбудуться на Алясці спільні американсько - канадійські маневри, в яких візьмуть участь 8,000 вояків.

Досі вдалося видобути тіла 7 вуглекопів із засипаної копальні в Кармайкелс, Па.

Кармайкелс, Па. — В понеділок вранці повідомляло радіо, що вдалося знайти тіла тільки 7-ох засипаних вуглекопів, бо дуже утруднена є праця робітників тому, що появляються небезпечні гази. Тіла ще 30-ох жертв кастрофи, що сталася ще в четвер минулого тижня, не видобуто. Вуглекопи були в копальні майже 4 000 стіп завглибшки, коли сталася катастрофа і їм відтято вихід внаслідок експльозії. При віднайдених деяких жертв катастрофи важко устійнити, що спричинило їх смерть: попечення від вибуху чи від удушення газом. Рятункові відділи працюють із посвятою, між ними є і ті робітники, які в четвер минулого тижня працювали в засипаній копальні, але їм вдалося вчасно втекти з неї коли почалася експльозія. Спочатку була надія, що вдасться врятувати робітників живими, тепер ведеться рятункова акція на те, щоб віднайти їхні тіла.

Китайські комуністи вимагають від Індії ясної відповіді

Рим. — Комуністичний Китай передав в минулу неділю 9 грудня індійській амбасаді в Пейпінґу ноту, оприлюднену водночас в радіо, в якій домагається „ясної і остаточної" відповіді на комуно-китайську ноту з 20 листопада ц. р., в якій китайські комуністи вимагали відтягнення військ по обох сторонах фронту на 12½ милі від лінії „дійсної контролі" з 7 листопада 1959 року, військового перемир'я і негайної мирової конференції. Комуно - китайська нота закинула Індії „агресивну ароґантську та експансіоністичну" поведінку, яка грає на проволікання конфлікту. Комуністичний Китай таврує індійську відповідь на згадану його ноту. В цій відповіді Індія вимагала „з'ясування подробиць" хоч — кажуть китайські комуністи — та нота була цілком ясна. Індія формально відкинула тоді комуно - китайську пропозицію, ствердивши, що насправді за тією пропозицією Китай зберіг би за собою 15.000 кв. миль індійської території. Тим часом з Індії наспіли суперечні вістки. В одних кажеться про поновне відкинення Індією комуно - китайської пропозиції, в іншій знову говориться про заяву індійського прем'єра в парляменті про „дискусії" і „розмови", які йдуть між Індією та комуністичним Китаєм. Неру не сказав ясно чи ті розмови ведеться безпосередньо між двома державами чи за посередництвом невтральних країн, і в чому саме вони полягають.

У СВІТІ

● Югославський диктатор Тіто перебуває від минулого тижня „на феріях" в Совєтському Союзі. Різні розвагові імпрези чергуються з діловими нарадами з большевицькими верховодами. За західніми твердженнями, Тіто, хоч як бажає собі „приятельських" взаємин з своїми московськими однопартійцями не захоче зійти до ролі одного з совєтських сателітів, бо тепер, як лідер „невтральної" Югославії, він має більшу міжнародну повагу і може тягти допомогу також — від Америки.

● „Труд" орган совєтських робітничих спілок, які насправді не мають нічого спільного з вільним робітничим рухом та є тільки клітинами совєтської державної бюрократії, поміщено широкий опис із світлинами про страйк міських автомобільних водіїв в Ню Йорку. „Труд" прославляє нюйоркських робітників за їх боротьбу проти „експлуататорів", „американських капіталістів-імперіялістів", промовчуючи дві „дрібнички": порівняння життьової стопи нюйоркських робітників і московських та долю, яка стрінула б автомобільних водіїв в Москві, як би вони пробували демонструвати перед тамошньою радою і страйкувати проти правління в Москві.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Куба — військова база Москви

Американські газети принесли нові інформації про те, як совєтські військовики перетворюють Кубу на велику фортецю, як вони ставлять на ноги вивінувані модерною совєтською зброєю й вишколені совєтськими старшинами збройні сили, як будують підземні летовища, бункри і склади — взагалі, як Москва практично продовжує реалізувати свій плян, щоб створити з Куби випадну політичну й військову базу. Зокрема в газетах підкреслюють дві подробиці: наявність на Кубі від 5 000 до 15 000 совєтських військовиків і засекречування зброї та військових споруд на тому острові, щоб їх не могли виявити розвідчі американські літаки. З-посеред отих совєтських військовиків лише невеличке число техніків виїхало з ракетами та бомбовиками типу „Ільюшін", — решта залишилася, як непропорційно велика до числа кубинського населення військова місія чи просто бойова совєтська одиниця.

З самого початку, від 21-го жовтня ц. р., коли Хрущов погодився забрати з Куби свої ракети й бомбовики, було ясно, що ця поступка Америці не означає перекреслення Куби в совєтських політично - підривних та військових плянах. З певністю можна було передбачати, що, програвши в цьому пункті, Хрущов негайно буде пробувати „відбитися" на іншому, — і що, послабивши збройний стан Куби вивезенням з неї ракет і бомбовиків, він надолужить це Кастрові всебічною, економічною і військовою, допомогою. Анастас Мікоян недарма сидів на тому острові 24 дні. У довгих нарадах з участю совєтських генералів виготовлено детальний плян, як зліквідувати наслідки того Америкою завданого удару і максимально використати Кубу для совєтських військових плянів. Очевидно, що оприлюднені дані про метушливість совєтських військовиків є тільки фрагментарними і не вичерпують усієї їх праці. Так, наприклад, нічого не говориться про „рибальський" порт, що насправді має стати базою для совєтських підводних човнів, включно з атомовими, які можуть вистрілювати атомові ракети. Коли раніше найвищі совєтські „достойники" цинічно брехали, що на Кубі є нібито тільки „дефензивна" зброя, то тепер вони цинічно повторюють байку про „рибальський" порт.

Отже, насправді нічого не змінилося в стані, який існував перед 22-им жовтня. Суттю справи було і є перетворювання Куби на совєтську військову базу, суттю справи була і є приявність там совєтської збройної сили, як видимого знаку потоптання большевиками американської доктрини Монро. „Ракетна афера" була тільки епізодом, — тривкою справою є комуністичний режим, який підпорядкував той острів Москві, як її сателіта. І тому цієї сутньої проблеми не розв'язано в найменшій мірі. Автори проєкту проведення збройної інтервенції на Кубі мали на увазі розв'язання в цілості проблеми сучасної Куби, — коли ж Адлей Стівенсон спротивився тому проєктові, рекомендуючи вичерпати спершу леґальні методи, як ноти до Москви й скарги на терені Об'єднаних Націй, то він не брав на увагу тієї засадничої і центральної проблеми. Бо листами до Хрущова й дебатами в Об'єднаних Націях режиму Фіделя Кастра не можна зліквідувати й не можна виключити активного встрявання Совєтів в Західню гемісферу.

Тому кубинський конфлікт не є закінчений. Було б трагічною помилкою, коли б ЗДА погодились на „статус кво" включно з режимом Кастра, як фактично погоджуються із „статусом кво" на Сході Европи. На місце доконаних фактів, що їх творять комуністи, треба творити нові доконані факти по лінії інтересів вільного світу.

Українці, жиди і ті треті

Два роки тому, 1960-го року, з ініціятиви гурту українських і жидівських діячів постав у Ню Йорку Українсько - Жидівський комітет, який поставив собі за мету взаємну дискусію над проблемами українсько - жидівських взаємин у минулому і сучасному. Відбувається ця дискусія на влаштовуваних для цього спільних конференціях.

Українсько - жидівські взаємини, — одна, може, з найбільш скомплікованих ділянок української політичної проблематики, і тому всі спроби об'єктивного розгляду тієї ділянки й аналізи спірних питань можна трактувати, як річ корисну.

Друга така конференція відбулася недавно, в неділю 25-го листопада, і в програму її входили доповіді представників обох сторін — української і жидівської — на теми українсько - жидівських економічних, релігійних і культурних взаємин. Доповіді й дискусія дали, як і попередньо, під час першої конференції, багато цікавого матеріялу, хоч і не все на відповідному рівні.

Не зважаючи на справді об'єктивний підхід деяких жидівських доповідачів і інколи навіть може й „супероб'єктивне" ставлення деяких проблем в ділянці цих взаємин представниками української сторони, один із жидівських діячів, родом з української Буковини, професор історії в нюйоркському Гантер Коледжі, вважав за відповідне й далі пов'язувати „жахливі погроми" в історії України з прізвищами Богдана Хмельницького і Симона Петлюри, і повторювати поширювані большевицькою пропаґандою наклепи на Бандеру, як ініціятора жидівських погромів під час другої світової війни.

Виступ згаданого жидівського доповідача зустрівся з належною реакцією не тільки з українського боку, але також з боку інших жидівських учасників конференції. І до нього не варто було б вертатися, якби не характеристичний відгук цього виступу в найбільш поширеній на американському терені російській газеті, що висловлює погляди „ліберальних" чи пак демократичних російських кіл. В оцінці видатного представника цієї газети, старого російського публіциста соціялістичного напрямку, згаданий вище недоречний виступ із знеславлюванням доброго імени провідних постатей української історії знайшов не тільки прихильний відгомін і насвітлення, але навіть повну підтримку, яка дозволяє шукати джерела подібних українофобних виступів виключно в деяких російських еміграційних середовищах. Надруковане в цій оцінці ствердження, що „для всякого неупередженого українця, не засліпленого національним шовінізмом, не є секретом, що прізвища Хмельницького, Ґонти, Петлюри і Бандери, оточені ореолом борців за незалежну Україну, затавровані в історії жидівського народу, як предтечі Гітлера, як люті вороги і безжалісні винищувачі жидів", — таке несамовите і безпідставне, що аж дивно стає, як може хтось з такими інсинуаціями виступати в 1962-му році. Що це не відокремлена фраза, не „ляпсус лінґве", свідчить не тільки вжита автором рецензії в „Новому Русскому Слові" на другу українсько - жидівську конференцію фраза про „петлюровскіє злодіянія", але й теж його намагання, прикметне між іншим цілій редакції згаданої газети, звести всю українську проблему, в тому теж українську ініціятиву в Українсько - Жидівському комітеті виключно до „галіцийських украинцев", хоч в конференції з української сторони брав участь також знаний східньоукраїнський публіцист і соціолог.

Поява такого роду оцінки в російській еміграційній газеті доводить, що українці і жиди могли б знайти не тільки можливість спільних розмов, але і змогу злагіднення загострених взаємин, якби не намагання третьої, уже російської сторони, затруювати атмосферу і перешкоджати всіма можливими способами усім спробам порозуміння.

К. Круцький

ЕКСПЕРТИ ВИСЛОВЛЮЮТЬСЯ

(I)

В американському журналі „Нейшенс Бизнес", що його видає Палата Промислу, в жовтні ц. р. вміщена була стаття „Комунізм і те, що лежить перед ним". Авторами цієї статті є п'ять авторитетних експертів, очолених „ключовим" дорадником президента Кеннеді, головою Ради Плянування Політики при Державному Департаменті, — Волтом Вітманом Ростовом. Статтю попереджує п'ять світлин цих експертів та деякі дані про них. Це — визначні університетські професори, автори поважних дослідчих праць.

Редакція журналу зазначила, що містить це спеціяльне звідомлення за місяць перед святкуванням 45-ої річниці перебрання большевиками влади в Росії. Варто й нам запізнатись з цією статтею хоч побіжно.

Д-р Ростов написав першу частину статті п. н. „Далекосяжні змагання". Їх основні думки такі:

Останні світові події символізують комунізм на протязі 45 років його осягом у космонавтиці, з одного боку, і його занепадом, що виявився у стрілянні по втікачах, які пробиралися на волю через берлінський мур — з другого.

Подвиги совєтських космонавтів вказують на здібність большевиків мобілізувати таланти і засоби для наперед визначеної цілі.

Убивання втікачів драматизує невдачу комунізму зорганізувати льояльну спільноту, здібну до відкритого змагання з вільним світом. Ця невдача походить від самих початків комунізму, з листопада 1917-го року, коли в переможеній державі горстка революціонерів серед загального замішання захопила владу. Ленін був свідомий того, що комунізм не притягає до себе більшости громадян, навіть робітництва, і тому рішив заступити більшість здисциплінованою меншістю, щоб осягнути те, що він звав „командними висотами".

В роках 1945 - 1951 Сталін натискав на Захід, а далі на Схід. Він пробував проникнути в Іран, Туреччину, Грецію, Францію, Італію і блькувати Берлін. Його наступ на Захід був стриманий доктриною Трумана, пляном Маршалла, створенням НАТО та „повітряним мостом". Його наступ на Азію, який включав заворушення в Індо - Китаї, Індонезії, на Маляйських Островах і Філіппінах, його намагання завоювати Південну Корею були стримані військами Об'єднаних Націй на 38-ій паралелі.

Друга совєтська велика післявоєнна офензива почалася аж у 1957-му році, коли випущено першого „спутніка". Щойно тоді Хрущов розгорнув свою кампанію шантажу створенням берлінської кризи, а далі натиском на недорозвинені країни в Південно-Східній Азії, на Середньому Сході, в Африці та Латинській Америці. Тут комуністи почали грати на підривній діяльності, торгівлі та допомозі, апелюючи до антиколоніяльних та національних сантиментів. І хоч „спутнікова офензива" ще не закінчилася, вона вже сповільнилася в Ляосі, В'єтнамі, Конго, Кубі, Латинській Америці та Берліні, бо тут Хрущов сконфронтувався з рішучістю мілітарної сили Заходу.

Комуністичний бльок має три тяжких недомагання:

Перше: комуністична контроля в аґрарній ділянці виявляється зовсім неефектною. В Китаї це недомагання спричиняє господарські та політичні кризи, доказуючи світові, що комунізм є системою негуманною і нездібною розвинути якусь країну. В Східній Европі він тільки нищить життєздібність сателітів.

Друге: комунізмові не вдається убити любови людини до її народу, до національної культури та національних амбіцій. Комуністи не можуть похвалитися вільними виборами в котрійсь із держав комуністичного бльоку, чи тісним контактом котроїсь із тих держав з вільним світом. Зростаючий конфлікт між націоналізмом московським і китайським збиває спантеличку кожну комуністичну партію у світі.

Третє: як у Совєтському Союзі, так і в цілому комуністичному бльоці, концепція свободи людини та її гідности не тільки не вмерла, але щораз більше нуртує, шукаючи способу вияву.

Що ж показує нам баланс 45-річного комуністичного панування?

Совєтський модель для держав вільного світу не є атрактивним. Що більше, поза СССР комуністична імперія виглядає, як трагічний балаган. Історія доказує, що комунізм є хворобою, яку здисциплінована меншість може накинути слабій, занепадаючій спільноті.

В 45-літній історії комунізму немає нічого, що вказувало б на те, що він є системою майбутнього. І хоч комунізм з певним успіхом використовує слабості та незгоду вільного світу, цей останній своїми традиціями, які сягають у сиву давнину, своїми ресурсами, паралізує комуністичні претенсії на опанування світу. Нашим завданням є об'єднати та змобілізувати матеріяльні засоби і духові вартості вільного світу, щоб забезпечити його від внутрішньої та зовнішньої агресії.

Другу частину статті п. н. „Боротьба ідей" написав д-р Сідней Гук, аналіст совєтської стратегії і марксизму, професор філософії Нюйоркського університету.

Якщо заслуги якоїсь ідеології мали б бути оцінювані лише її допомогою в збереженні та скріплюванні соціяльної системи, то Кремль не має потреби модифікувати комуністичної ідеології. Бо є фактом, що багато дечого з ідеології залишається мітологією, що не є перешкодою в поширюванні її тому, що самі факти не впливають на людську вдачу так, як уявлення фактів — пише д-р Гук.

Переконливими арґументами він розкриває наївність тих людей, що вірять у якісь зміни в комуністичній системі. Далі він каже, що єдиною зміною в теорії большевизму-ленінізму є занехання догми про неминучість війни для перемоги комунізму. Цю зміну впровадив Хрущов, але — з готовістю до війни. Він навіть воював би, якби був певний перемоги. Большевики вірять у те, що процес історії по їхньому боці, і в те, що періодичні економічні світові кризи, ревалізування сил в НАТО та невтралізм новопосталих держав так ослаблять опозицію до комунізму, що вже в недалекій майбутності баланс світової потуги перехилиться в їхню сторону. Вони вірять, що загроза війни витворюватиме страх, під впливом якого окремі уряди будуть капітулювати перед комунізмом.

Д-р Михайло Логаза

ЛІКАР — ГРОМАДЯНИН

(У 60-РІЧЧЯ Д-РА РОМАНА ОСІНЧУКА)

В неділю 16-го грудня о другій годині по полудні Головна Управа Українського Лікарського Товариства Північної Америки (УЛТПА) і Метрополітальний Відділ Товариства влаштовують в Українськім Народнім Домі прилюдну імпрезу, сполучену з бенкетом, для відзначення довголітньої професійної та громадської праці д-ра Романа Осінчука.

Д-р Роман Осінчук — одна з наймаркантніших постатей серед українських лікарів у діяспорі. Своєю працею як висококваліфікований професіоналіст та активний громадський діяч упродовж 40 років він вибився на одно з перших місць не тільки серед членства УЛТПА, але й серед загалу української еміграції в Америці. Як лікар - громадянин він 16 років тому приніс на цей континент добру традицію лікаря - громадянина з батьківщини, і тепер після понад півтора десятка років громадської діяльности тут, в Америці, продовжує довгий ряд імен таких визначних лікарів - громадян, як Євген Озаркевич, Іван Куровець, Володимир Янович, Тит Бурачинський, Олександер Козакевич, Маріян Панчишин, Іван і Юрій Липа, Софія Парфанович, Остап Вурка — в Україні, а тут на американському континенті — Амвросій Кібзей, Григорій Скегар, Володимир і Мирослав Сімен‑овичі та багато інших.

Д-р Роман Осінчук здобув почесний титул визначного лікаря - громадянина тому, що він завжди вмів погодити обов'язки лікаря із обов'язками супроти української спільноти.

Тепер, з перспективи 12-літнього існування УЛТПА, можна без перебільшення сказати, що історична заслуга д-ра Р. Осінчука передусім у тому, що в січні 1950-го року він, разом з кількома іншими лікарями, заснував Т-во Українських Лікарів в Америці, яке довгі роки очолював, а в травні 1954-го року закріпив його існування журналом „Лікарський Вісник", якого був довголітнім редактором. Це його левина заслуга, що це єдине у вільному світі товариство українських лікарів об'єднує тепер понад 600 членів у 13-тьох Відділах, розкинених по широких просторах ЗДА і Канади, а „Лікарський Вісник" є єдиним журналом, в якому всі українські лікарі мають змогу вільного вислову.

* * *

Д-р Осінчук народився 5-го липня 1902 року в селі Голошинцях на галицькому Поділлі, як наймолодший син середньо - заможних селян. Старший його брат, Михайло, ще в 1914-му році скінчив студії малярства в Краківському університеті і, як мистець-маляр і знавець візантійського та староукраїнського мистецтва, широковідомий українському громадянству. Факт, що батько Іван, мавши невелике господарство, післав своїх двох синів до гімназії, а пізніше на університетські студії, свідчить про те, що він був високоінтелеґентною людиною.

По скінченні початкової школи в сусідньому селі, бо в родинному селі школи ще не було, молоденький Роман вступив до української гімназії в Тернополі і закінчив її іспитом зрілости з відзначенням у 1921-му році. В тому ж році записався він на медичний факультет Українського Тайного Університету — УТУ, де почалось його знайомство з професором Панчишином та іншими визначними членами Львівського Українського Лікарського Товариства, а рівночасно його співучасть у боротьбі за українські високі школи під польською займанщиною. Вже тоді, як студент, бере він активну участь у „Медичній Громаді".

Ліквідація УТУ, а далі обов'язкова військова служба переривають його студії, які він закінчує вже в польському університеті у Львові в рр. 1925/31 докторатом медицини. По однорічній обов'язковій практиці переїздить у 1933 році на практику до Коропця, Бучацького повіту, де враз із о. деканом Антоном Ворсою, теперішнім парохом української католицької парохії в Джерзі Сіті, Ню Джерзі, розгортає широку громадську та політичну діяльність, за яку їх обох переслідує польська адміністрація. По році дуже успішної праці серед наших селян вертається до Львова, а о. Ворса виїздить до Америки.

По повороті до Львова д-р Р. Осінчук починає спеціялізуватися у внутрішніх хворобах, а в літніх місяцях працює як лікар в українському живці — Черче. Для поглиблення свого фаху виїздить у 1936-му році до Відня, де переходить спеціяльні курси, зокрема лікування ревматичних хвороб, приготовляючись на медичного керівника живця Черче, яке плянував поставити на рівень інших европейських живців. Для цього відвідував найкращі курорти в Чехо - Словаччині, Австрії та Мадярщині. Від 1938-го року працює в „Народній Лічниці", а з відкриттям українського шпиталю ім. Митр. А. Шептицького стає асистентом у відділі внутрішніх хвороб проф. Панчишина. Рівночасно веде власну практику у Львові і працює в Туберкульозному Диспансері Українського Гігієнічного Т-ва.

За большевицької окупації Галичини в рр 1939/41 д-р Р. Осінчук працює як заступник проф. Панчишина в обласному відділі охорони здоров'я і обіймає становище старшого асистента в клініці проф. Панчишина, далі — заступника директора усіх клінік, а вкінці доцента Медичного Інституту і також працює в клініці проф. Примака.

За німецької окупації в рр. 1941/44 д-р Осінчук відіграв чільну ролю в реорганізації системи охорони здоров'я та Медичного Інституту. В той час продовжує він також педагогічну та наукову діяльність.

В рр. 1944/46 д-р Осінчук працює у малому віртемберзькому місті в Німеччині, головно в хірургії.

В 1946-му році він приїжджає до ЗДА і тут скоро здобуває право практики. В 1949-му році відкриває свою приватну практику в Ню Йорку.

В своїй науковій діяльності д-р Роман Осінчук присвятив найбільше уваги серцевим та ревматичним хворобам. Список його наукових праць, друкованих в „Лікарському Віснику" ще у Львові або тут в Америці, осягнув показне число 42. Крім цього з науковими доповідями виступав д-р Осінчук майже на всіх наукових з'їздах УЛТПА, на багатьох сходинах та зборах Товариства. Д-р Осінчук є дійсним членом НТШ і членом-співробітником УВАН. Багато своїх наукових праць містив він у журналах і часописах як у Львові, так і тут, зокрема в „Свободі", в календарях „Свободи". Він є теж професором УТГІ.

Громадська діяльність д-ра Осінчука починається з часів його молодости, коли його батько заставляв його, як молоденького гімназиста, читати неписьменним селянам часописи та виголошувати реферати в читальні „Просвіта", яку сам заложив. Він бере живу участь у студентському житті і був постійним членом Управи „Медичної Громади", яку протягом однієї каденції очолював. Ставши лікарем, був він зв'язковим Лікарського Т-ва з Медичною Громадою. Він стає членом-засновником Українського Гігієнічного Т-ва і виконує у ньому обов'язки секретаря, пропагандивного та пресового референта, а згодом засновує і редагує журнал цього Т-ва „Народне Здоров'я".

На рідних землях д-р Осінчук належав майже до всіх центральних установ, а тут в Америці його ім'я відоме майже в усіх наших товариствах і організаціях. Зокрема бере він живу участь у працях НТШ, УККА, Самопомочі та Українського Народного Дому, а також є членом УН-Союзу і „Провидіння".

Не чужа для д-ра Осінчука і ділянка мистецтва. Він написав багато літературних нарисів та поезій і деякі з них були надруковані у львівських часописах „На Зустріч", „Ранок" та ін. під літературним псевдом Роман Лукич. Д-р Осінчук знаний був також у Галичині із своїх композицій легкого жанру і його танґа молодь дуже любила. До слів одного його вірша створив гарну композицію наш відомий композитор А. Гнатишин.

Д-р Осінчук одружений з п-і Лідією, дочкою відомого українського письменника сл. п. Федора Дудка, довголітнього мовного редактора „Лікарського Вісника". Панство Осінчуки мають 9-літню дочку Юліяну з великими музичними здібностями.

Загал українських лікарів і українське громадянство вітає д-ра Осінчука, як заслуженого лікаря - громадянина, і бажає йому багато радости у дальшому житті і сил для дальшої праці в користь української нації.

ПИШУТЬ З УКРАЇНИ

„. . . Напиши нам дещо про Америку, як виглядає місто, де Ти живеш, чи багатоповерхові доми? Як виглядає природа: сумна чи весела країна? Чи пташки там такі самі, як у нас?

. . . Пробач, що я вже стільки кручу Тобі голову з тими музиками. Ті всі ноти, що Ти прислав, є гарні речі, особливо ті польські, аби тільки було там менше тих оберків, мазурків і польок, бо їх тут не танцюють взагалі, або дуже мало танцюють польок по містах. Натомість аби були фокстроти, танга, слоуфокси, самбі, ліпсі і бугі-бугі. . .

Щиренько здоровлю і гудбай, Твій В."

Борис Антоненко-Давидович

ЗА ШИРМОЮ

РОМАН

(49)

Відколи провідниця вагона й син застелили на лаві постіль, і мати простягла на ній важкі, як не свої, ноги, їй стало раптом гірше. Наче всі свої слабкі, надуживані протягом останнього часу сили вона докраю вичерпала, поки їхала до залізниці й прийшла до поїзду. Вона востаннє напружилась, щоб кинути через вікно Жучці їсти, та то були вже рештки її сил. Коли поїзд рушив і зникла з очей Жучка, а за нею станція і районове місто вдалині, мати збагнула, що це загорнулась не тільки остання сторінка її перебування в Узбеччині, а ось-ось вийде кінець і всій довгій книзі її буття... І тоді вона відчула, що сил у неї нема та більше вже й не буде. Душа ще якось держалась тіла, але і їй ставало чужим те немічне, важке тіло. Коли треба було перейти на постіль з синової лави, на яку мати була присіла, одступивши від вікна, вона вже не могла встояти і повисла на руках сина. Поява Ходжаєва тільки на якусь мить повернула її до перейденої дійсности, а далі мати знову притихла, прислухаючись, чи не почала вже її душа звільнятись від непотрібного тепер тіла...

— А я теж до Ташкенту — деякі справи набігли. Цю полицю ніхто ще не зайняв? — спитав Ходжаєв Олександра Івановича, показуючи на горішню, ще не спущену полицю. — Добре, хай буде за мною. — Він присів поруч Олександра Івановича і, вдивляючись у бліде, безкровне обличчя старої, ніби ненароком додав: — До речі, я прихопив для вас відпусткові гроші.

Прихід Ходжаєва був для Олександра Івановича несподіваний і небажаний. Йому хотілося бути самому з матір'ю, і він був вдячний провідниці, коли та влаштувала їх у переділі, де нікого більше не було. Присутність сторонньої людини, навіть такої, як Ходжаєв, була зараз тяжка. Але Олександер Іванович відразу догадався, що не випадково і не заради службових чи особистих справ сів похмурий начальник саме в цей поїзд, а — щоб допомогти йому і його матері в такій скруті. І Олександрові Івановичу вперше за сьогоднішній страшний день трохи полегшало на душі.

— Здається, заснула... Ходімо покуримо в тамбурі, — пошепки промовив Ходжаєв, злегка нахиляючись до голови матері, що лежала, склепивши повіки. Олександрові Івановичу здалось, ніби Ходжаєв хоче сказати йому щось не при матері, і він тихо підвівся за ним.

— Тяжко? — спитав Ходжаєв, коли вони стали в порожньому тамбурі, і його чорні брови, насупившись, зійшлись на перенíссі. — Розумію, колеґо, розумію вас. Але кріпіться!..

Він помовчав і дістав з кишені пачку цигарок. Олександер Іванович, який після народження дитини кинув був курити, машинально взяв із простягнутої пачки цигарку й, припаливши від сірника, який Ходжаєв підніс йому, став жадібно затягатись тютюновим димом.

Олександер Іванович розумів, що Ходжаєв хоче одвернути його думки від того неминучого, що нависло над матір'ю і про що було боляче думати. Проте, думаючи ввесь час про матір, він усе ж чув, що каже Ходжаєв, тільки не міг підтримувати розмови і неуважно дивився крізь вікно на дальні гори, за якими починалась Киргизія. А Ходжаєв розповідав:

— Обслідував я вчора кара-дар'їнську лікарню. Заходжу в процедурний кабінет, а в ньому мух — як коло базарної ятки. В чому річ? Заглянув випадково за ширму, а там на стільці черствий хліб і недоїдки сніданку, а на цвяшку брудний халат з кров'яними краплями! В процедурному кабінеті!! А зовні все гаразд — і квіти на вікнах, і завісочки білі, і ширма чиста... А сам „доктор" Ікрамов чого вартий! Проглянув я його діягнози — і сміх, і гріх: „Роздратування, нетерпіння" (це читай — неврастенія), або „Через незадовільний шлунок (очевидно, ґастрит) працювати в колгоспі може тільки обмежено"... Не дивно, що Ікрамов не помічає мух, його не турбує високий процент захворювань на малярію, в нього фактично нема ніякої профілактичної роботи. Але зате є своя ширма, навіть дві ширми: диплом Самаркандського медичного інституту і ще... партійний квиток. І ось порівняйте: наші узбецькі вчені, наші інженери, агрономи, бавовнярі і — десь отакий лікар Ікрамов, що був би саме на місці в ролі лейб-медика при дворі еміра бухарського...

Ходжаєв замовк і закурив нову цигарку. Все, що він оповідав досі, проходило крізь свідомість Олександра Івановича, не осідаючи в ній. Тільки слово „ширма" зачепилось там, а коли Ходжаєв повторив його вдруге, Олександер Іванович насторожився і став уважно слухати. При останній фразі він скулився і рвучко повернув голову до Ходжаєва, немов чекав від нього прямого удару в лице. Йому раптом уявилася та стара ширма матері, яку він виніс сьогодні ранком через непотрібність із своєї кімнати назавжди, і, може, через це зненацька здалося, ніби саме до цієї алегоричної ширми веде свою мову Ходжаєв. Але той мовчав і в задумі дивився у вікно, де аж до дальніх гір стелилися бавовняні плянтації. Олександер Іванович стрепенувся, як від кошмару, попросив вибачити йому і мерщій пішов у вагон до матері.

Мати, як і раніше, лежала горілиць із закритими очима. Лице їй було спокійне, тільки серпанок смутку й глибокої втоми пойняв такі знайомі і в той же час чимось уже не такі, як перше, риси материного обличчя. Здавалось, аж ось тепер тільки мати, нарешті, спочила по тяжкій безнастанній роботі.

„Бідна!" — гірко подумав Олександер Іванович, марно силкуючись відтворити в пам'яті з цього зморшкуватого, знекровленого й журного обличчя той лагідний, незатьмарений ніякими нестатками й клопотом образ матері, який він знав колись у далекому дитинстві. „Працювала все своє життя, щоб спочити по-справжньому тільки в цьому вагоні... А її поневіряння вже тут, в його недоладній сім'ї, де вона відбувалась за всіх, а жила — за ширмою. В буквальному й переносному розумінні — за ширмою!.."

За ширмою гибіло й ниділо життя його хворої матері, і він за два роки ні разу не подивився, що ж ділялось у його власній кімнаті за тою ширмою!..

Коли Ходжаєв повернувся з тамбуру, Олександер Іванович сидів, спершись ліктями на коліна й закривши долонями низько схилене обличчя.

Ходжаєв тихо присів край лави й мовчки дивився, як похитується голова старої в такт руху поїзда, колеса якого перескакували на розгалужені колії перед якоюсь великою стацією.

1861 1961

КОМІТЕТ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ

SHEVCHENKO MEMORIAL COMMITTEE OF AMERICA, INC.
302 WEST 13th STREET, NEW YORK 14, NEW YORK
Tel. WAtkins 9-7622

3. СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ ТА ПОЖЕРТВ НА ПОБУДОВУ ПАМ'ЯТНИКА Т. ШЕВЧЕНКОВІ У ВАШИНГТОНІ,

від 1-го квітня по 31-го серпня 1962

(В дужках подана сума разом з попередніми вплатами)

Друкуємо третій список жертводавців, які зложили датки на Фонд будови Пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вашингтоні. Список обіймає датки й пожертви, що їх Краєвий Комітет отримав у часі від 1 квітня до 31 серпня 1962.

При цій нагоді вважаємо своїм обов'язком висловити на цьому місці публічну подяку за щирі датки всім жертводавцям, молодим і старшим українцям та українкам, зокрема ж українським дітям, що в такий шляхетний спосіб виявили зрозуміння та підтримку для цієї історичної акції.

На високе признання заслуговують, зокрема, ті члени місцевих Комітетів, українських церковних громад і парафій та українських організацій, що крім своїх датків жертвували поважну частину свого вільного часу та прикладають зусилля, щоби оця наша спільна акція увінчалася безприкладним успіхом та могла викликати подив усього американського загалу.

З радістю та гордістю поручаємо й третій список увазі всіх читачів! В ньому бо знаходяться тисячки нових імен жертводавців, українців та їх організацій, які своїми датками допоможуть поставити понументальний пам'ятник Шевченкові в столиці Америки.

Переглядаючи третій список та два попередні, напевно здивує вас, дорогі читачі, що деяких ваших знайомих, навіть добрих приятелів, все ще не зможете знайти між жертводавцями. Ми не знаємо причину, чому це так? Проти такої байдужности мусимо діяти спільними силами. Тому наше прохання до Вас, Шановний Читачу: якщо Ви ствердили, що Ваших знайомих, або дітей Ваших чи ближніх, нема в списку, візьміть телефон і поговоріть з ними. Спробуйте їх переконати, щоби пішли Вашим прикладом! А до Комітету киньте листок, подаючи імена та адреси таких українців, щоб ми так само спробували звернути їхню увагу на те, що слід зараз же виконати свій обов'язок супроти Великого Кобзаря й Пророка Українського Народу.

Закликаємо увесь український загал в Америці та всі українські організації до посиленого продовження збірки на Фонд побудови пам'ятника Шевченкові! Нехай не буде між нами ані одного українця, старшого чи молодшого, ані одної української організації, що своїми датками не причиниться до завершення великого історичного діла української еміграції в Америці.

КРАЄВИЙ КОМІТЕТ
ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ

44 УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДИ В АМЕРИЦІ НА ЧОЛІ ЗБІРКИ ДАТКІВ НА ПАМ'ЯТНИК ШЕВЧЕНКОВІ У ВАШИНГТОНІ

(які зложили $1000 і більше по день 20 листопада 1962)

НЮ ЙОРК (Мангетен-Бронкс)	$21,089.74
ШИКАГО, Ілл.	$20,432.17
ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па	$16,866.75
КЛІВЛЕНД, Огайо	$12,374.60
БАФФАЛО, Н. Й.	$10,353.46
НЮАРК, Н. Дж.	$10,210.96
ДІТРОЙТ - Вест, Миш.	$ 9,927.25
ДІТРОЙТ - Іст, Миш.	$ 7,519.92
МІННЕАПОЛІС, Мінн.	$ 5,875.09
РАЧЕСТЕР, Н. Й.	$ 5,871.00
СИРАКЮЗ, Н. Й.	$ 4,951.41
БАЛТІМОР, Мд.	$ 4,127.75
ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж.	$ 4,043.55
БРУКЛИН, Н. Й.	$ 3,900.85
ПІТТСБУРГ, Па.	$ 3,892.87
ЯНГСТАВН, Огайо	$ 3,778.00
ЧЕСТЕР, Па.	$ 3,331.62
ГАРТФОРД, Конн.	$ 3,210.00
ЕЛІЗАБЕТ, Н. Дж.	$ 2,032.40
ПАСЕЙК, Н. Дж.	$ 2,842.83
НЮ ГЕЙВЕН, Конн.	$ 2,615.05
АМБРІДЖ, Па.	$ 2,146.00
БРІДЖПОРТ, Конн.	$ 2,140.00
МІЛВІЛ, Н. Дж.	$ 1,917.23
ТРОЙ, Н. Й.	$ 1,896.49
ВУНСАКЕТ, Р. Айл.	$ 1,891.55
НЮ БРУНСВІК, Н. Дж.	$ 1,877.00
ТРЕНТОН, Н. Дж.	$ 1,751.71
СКРЕНТОН, Па.	$ 1,733.00
БОСТОН, Масс.	$ 1,721.00
КОГОВС, Н. Й.	$ 1,608.00
ГЕМПСТЕД, Н. Й.	$ 1,485.00
ВАШИНГТОН, Д. К.	$ 1,367.00
АЛЛЕНТАВН, Па.	$ 1,268.80
ОМАГА, Небр.	$ 1,252.00
ЛОС АНДЖЕЛЕС, Каліф.	$ 1,234.00
САН ФРАНСІСКО, Каліф.	$ 1,212.00
КАНТОН, Огайо	$ 1,203.27
ВОТЕРВЛІТ, Н. Й.	$ 1.152.00
МЕКИЗ РАКС, Па.	$ 1,145.00
РОЗФОРД - ТОЛІДО, Огайо	$ 1,127.00
ПЕРТ АМБОЙ, Н. Дж.	$ 1,111.60
НЮ БРІТЕН, Конн.	$ 1,099.00
МАЯМІ, Флорида	$ 1,090.28

Комітет у Баффало, Н. Й., одинокий виповнив призначену КВОТУ $10,000, однак збірку продовжує далі.

В цьому виказі вичислені тільки громади з квотами вище $1000. Суми, подані вище включають пожертви, зібрані місцевими Комітетами, та надіслані до Крайового Комітету безпосередньо поодинокими жертводавцями.

Датки поодиноких жертводавців є вписані в кредит тієї громади, де жертводавець живе (подав свою адресу).

Від січня 1962 (тоді було 37 громад з датками понад $1000) прибуло тільки 7 громад до цього виказу.

Сподіваємось, що впродовж осінніх місяців дальші українські громади поступлять до цього виказу і стануть разом з оголошеними вище НА ЧОЛІ ЗБІРКИ!

ЦЕНТРАЛІ УСТАНОВ І ОРГАНІЗАЦІЙ ЗЛОЖИЛИ:

(В дужках подана сума разом з попередніми вплатами)

Дол. 202.87

Українська Капеля Бандуристів, Дітройт, Міш. (402.87).

Дол. 200.00

Українські Американські Ветерани — Головна Управа, Ню Йорк, Н. Й.

По дол. 100.00:

Науково-Богословський Інститут УПЦеркви в США.
Союз Українок Америки, Філаделфія, Па. (200).
Товариство Українських Інженерів Америки: Головна Управа, Ню Йорк, Н. Й.
Українська Гетьманська Організація Америки — Головна Управа, Дітройт, Миш.
Крайова Пластова Старшина, Ню Йорк, Н. Й.
ОДВУ — Головна Управа, Ню Йорк, Н. Й.

Дол. 75.00

Український Золотий Хрест — Центральний Комітет, Дітройт, Миш. (100).

По дол. 50.00

Об'єднання Прихильників Визвольної Боротьби України — Головна Управа, Н. Й.
Організація Оборони Лемківщини — Головна Управа, Ню Йорк, Н. Й.

МІСЦЕВІ ОРГАНІЗАЦІЇ И ТОВАРИСТВА, ЯКІ ЗЛОЖИЛИ ПОЖЕРТВИ В СУМІ $100.00 І БІЛЬШЕ ПО ДЕНЬ 30 ЛИСТОПАДА 1962 РОКУ

ВІДДІЛИ УККА АБО МІСЦЕВІ КПШ:

Гартфорд, Конн.	$100.00	Гемпстед, Н. Й.	$100.00
Дітройт, Миш. Метрополітарний Відділ	$100.00	Ню Йорк, Н. Й., Комітет Об'єдн. Укр. Американ. Організацій	$250.00
Гемонд, Інд.	$100.00	Янгстаун, Огайо, Бувші Злучені Укр. Організації	$500.00
Гемтремк, Миш.	$100.00	Піттсбург, Па., Об'єд. Орг. Захід. Пенсильвенії	$200.00
Коговс, Н. Й.	$100.00		
Трой, Н. Й.	$300.00		
Кентон, Огайо	$100.00		
Янгстаун, Огайо	$250.00		
Міннеаполіс, Мін.	$100.00		

УКРАЇНСЬКІ ЦЕРКОВНІ ОРГАНІЗАЦІЇ:

Ансонія, Конн., Церковний Хор (дир. І. Шуплат)	$150.00
Ню Гейвен, Конн., Сестрицтво Непорочного Зачаття Пресв. Діви Марії (при УКЦеркві)	$100.00
Ню Гейвен, Конн., Братство св. Арх. Михаїла (при УКЦеркві)	$100.00
Ню Гейвен, Конн., Т-во Рідна Школа (при Церкві св. Михаїла)	$100.00
Бриджпорт, Конн., УПЦерква св. Покрови	$200.00
Бриджпорт, Конн., Парафія св. Апост. Петра і Павла	$100.00
Бриджпорт, Конн., Сестрицтво при церкві св. Петра і Павла	$100.00
Мінеаполіс, Мін., УПЦПарафія св. Арх. Михаїла	$100.00
Омага, Небр., Укр. Американська Катол. Громада	$100.00
Нюарк, Н. Дж., УПЦерква св. Вознесення	$100.00
Асторія, Н. Й., Братство св. Миколая	$100.00
Коговс, Н. Й., Братство св. Петра і Павла	$100.00
Ню Йорк, Н. Й., Укр. Кат. Парафія св. Юрія	$200.00
Ню Йорк, Н. Й., Укр. Пар. Школа при церкві св. Юрія	$100.00
Ню Йорк, Н. Й., УПЦерква св. Володимира	$100.00
Рачестер, Н. Й., Укр. Автокеф. Прав. Церква св. Покрови	$250.00
Вотервліт, Н. Й., Братство св. Николая	$100.00
Юніондейл, Н. Й., Братство св. Михаїла (при УПЦеркві)	$125.00
Ембридж, Па., УПЦерква св. Володимира	$100.00
Линдора, Па., УПЦерква св. Ап. Петра і Павла	$100.00
Вунсакет, Р. Айл., Сестрицтво Преч. Діви Марії	$100.00
Каракас, Венезуеля, УАПЦерква в Венезуелі	$170.00

ВІДДІЛИ УРСОЮСУ:

Мерiден, Конн. (8)	$100.00	Пасейк, Н. Дж. (100)	$100.00
Шикаго, Ілл. Окружний Комітет	$100.00	Ню Йорк, Н. Й. (28)	$250.00
Ню Бронсвік, Н. Дж. (195)	$100.00	Клівленд, Огайо (312)	$100.00

ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ:

Гартфорд, Конн. (277)	$100.00	Линбрук, Н. Й. (169)	$100.00
Ню Гейвен, Конн. (54)	$105.00	Ню Йорк, Н. Й. (204)	$200.00
Бріджпорт, Конн. (333)	$100.00	Ню Йорк, Н. Й. (194)	$100.00
Шикаго, Ілл. Окружний Комітет	$200.00	Ню Йорк, Н. Й. (130)	$100.00
Шикаго, Ілл. (114)	$100.00	Асторія, Н. Й. (5)	$100.00
Шикаго, Ілл. (221)	$100.00	Рачестер, Н. Й. Злучені Відділи	$100.00
Шикаго, Ілл. (379)	$100.00	Ром, Н. Й. (121)	$100.00
Шикаго, Ілл. (176)	$100.00	Сиракюз, Н. Й. (39)	$100.00
Дітройт, Миш. (94)	$250.00	Трой, Н. Й. (191)	$100.00
Дітройт, Миш. (292)	$100.00	Клівленд, Огайо. Окружний Комітет	$300.00
Омага, Небр. (356)	$100.00	Клівленд, Огайо (103)	$100.00
Вайон, Н. Дж. (213)	$100.00	Клівленд, Огайо (112)	$100.00
Елизабет, Н. Дж. (142)	$100.00	Клівленд, Огайо (240)	$100.00
Джерзі Сиді, Н. Дж. (270)	$100.00	Клівленд, Огайо (334)	$100.00
Джерзі Ситі, Н. Дж. (287)	$100.00	Клівленд, Огайо (333)	$100.00
Милвилл, Н. Дж. (347)	$100.00	Клівленд, Огайо (364)	$100.00
Плейнфілд, Н.Дж. (372)	$100.00	Янгстаун, Огайо (230)	$100.00
Амстердам, Н. Й. (266)	$105.00	Алтона, Па. (145)	$100.00
Бруклин, Н. Й. (158)	$100.00	МекКиз Ракс, Па. (91)	$100.00
Бруклин, Н. Й. (325)	$100.00	Філаделфія, Па. (45)	$100.00
Гадзон, Н. Й. (476)	$100.00	Вест Варвик, Р. А. (246)	$100.00
Литтл Фолс, Н. Й. (330)	$100.00	Вунсакет, Р. А. (206)	$200.00

ВІДДІЛИ „ПРОВИДІННЯ":

Ню Йорк, Н. Й. (206) $100.00

ВІДДІЛИ УНПОМОЧІ:

Клівленд, Огайо (125) $200.00

ВІДДІЛИ СОЮЗУ УКРАЇНОК:

Шикаго, Ілл. (22)	$100.00	Коговс, Н. Й. (64)	$200.00
Дітройт, Миш. (26)	$100.00	Бруклин, Н. Й. (21)	$100.00
Дітройт, Миш. (5)	$100.00	Ню Йорк, Н. Й. (1)	$100.00
Дітройт, Миш. (63)	$100.00	Ню Йорк, Н. Й. (3)	$100.00
Міннеаполіс, Мін. (16)	$100.00	Ню Йорк, Н. Й. (4)	$100.00
Нюарк, Н. Дж. (28)	$100.00	Ню Йорк, Н. Й. (8)	$100.00
Ню Бранcвік, Н. Дж. (65)	$100.00	Ню Йорк, Н. Й. (64)	$100.00
Виппани, Н. Дж. (—)	$100.00	Філаделфія, Па. (42)	$100.00

„САМОПОМІЧ": ВІДДІЛИ И КРЕДИТІВКИ:

Шікаго, Ілл. (Фед. Кредитівка)	$100.00	Клівленд, Огайо (Відд.)	$100.00
Дітройт, Міш. (Фед. Кредитівка)	$250.00	Клівленд, Огайо (Фед. Кридетівка)	$100.00
Ню Йорк, Н. Й. (Відд.)	$100.00	Іст Честер, Па. (Відд.)	$100.00
Ню Йорк, Н. Й. (Фед. Кредитівка)	$100.00	Філаделфія, Па. (Відд.)	$100.00

ВІДДІЛИ ООЧСУ:

Міннеаполіс, Мін. (—)	$100.00	Нюарк, Н. Дж. (1)	$100.00
Шикаго, Ілл. (3)	$100.00		
Ню Йорк, Н. Й. (2)	$100.00	Бафало, Н. Й. Організації Визвольного Фронту	$250.00
Вайон, Н. Дж. Хор „Гомін"	$100.00		

ОСЕРЕДКИ СУМА:

Ню Бритен, Конн.	$100.00	Филаделфія, Па., „Київ"	$100.00
Міннеаполіс, Мін.	$100.00	Еленвілл, Н. Й. Оселя (збірка в церквах)	$100.00
Бафало, Н. Й., гурток „Гуцулів"	$208.81		

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ДОМИ І КЛЮБИ:

Клівленд, Огайо	$100.00	Бруклин, Н. Й.	$250.00
Джерзі Ситі, Н. Дж.	$350.00	Рачестер, Н. Й.	$100.00
Елизабет, Н. Дж.	$100.00	Честер, Па.	$150.00

Дітройт, Миш., Укр. Демокр. Клюб	$500.00
Дітройт, Миш., Укр. Америк. Осередок	$100.00
Манчестер, Н. Г., Укр. Горожанський Клюб	$150.00
Елизабет, Н. Дж., Укр. Демократичний Клюб	$100.00
Гастінгс о/Г., Укр. Америк. Клюб	$100.00
Трой, Н. Й., Укр. Амер. Горож. Клюб	$100.00
Вотервлит, Н. Й., Укр. Горожанський Клюб	$100.00
Коговс, Н. Й., Укр. Американський Горожанський Клюб	$200.00
Рачестер, Н. Й., Український Американський Клюб	$100.00
Филаделфія, Па., Укр. Горож. Клюб на Френкфорді	$100.00

УКРАЇНСЬКІ ЩАДНИЦІ И КРЕДИТОВІ СПІЛКИ

Неварк, Н. Дж., „Тризуб"	$100.00
Клівленд, Огайо, „Парма"	$500.00
Филаделфія, Па., „Українська Щадниця"	$200.00
Рачестер, Н. Й., Українська Кредитова Спілка	$100.00

ІНШІ ОРГАНІЗАЦІЇ І УСТАНОВИ:

Террвіл, Конн., Т-во ім. Т. Шевченка	$100.00
Дірборн, Миш., Укр. Культурний Центр	$100.00
Міннеаполіс, Мін., Хор „Дніпро"	$272.85
Твин Ситі, Мінн., Гурток Музикантів	$100.00
Дітройт, Миш., Український Хор „Трембіта"	$100.00
Дітройт, Миш., Укр. Жіноче Т-во „Просвіта"	$100.00
Дітройт, Миш., Укр. Золотий Хрест, 14 Відділ	$100.00
Дітройт, Миш., Укр. Американська Федерація	$100.00
Нюарк, Н. Дж., Чорноморська Січ	$100.00
Нюарк, Н. Дж., Спілка „Дніпро"	$100.00
Нюарк, Н. Дж., Т-во Купців і Професіоналістів	$100.00
Ню Йорк, Н. Й., Товариство „Єдність"	$250.00
Ню Йорк, Н. Й., Укр. Лікарське Т-во Метроп. Філія	$200.00
Ню Йорк, Н. Й., Пластовий Відділ ім. Лесі Українки	$100.00
Ню Йорк, Н. Й., „Думка" — Метрополітарний Хор	$500.00
Ню Йорк, Н. Й., Доном. Жіноча Організація ім. Ольги Басараб	$100.00
Ню Йорк, Н. Й., Братство „Броди-Лев"	$100.00
Ню Йорк, Н. Й., Орг. Обор. Лемківщини, 1 Відділ	$100.00
Ню Йорк, Н. Й., Товариство „Просвіта"	$100.00
Ню Йорк, Н. Й., Т-во Укр. Професіоналістів	$100.00
Ню Йорк, Н. Й., Т-во Української Кооперації (ТУК)	$100.00
Асторія, Н. Й., Жіноча Громада при УНС 5 Відділ	$100.00
Бруклин, Н. Й., Укр. Запом. Т-во, ім. Б. Хмельницького	$100.00
Бруклин, Н. Й., „Клюб Танцюристів" під керівн. панства Карплюка і дружини	$100.00
Рачестер, Н. Й., Ліга Укр. Молоді — Відділ	$100.00
Рачестер, Н. Й., Українсько-Американські Ветерани	$100.00
Іст Честер, Па., Укр.-Американська Ліга	$150.00
Филаделфія, Па., Українсько-Американська Ліга	$100.00
Филаделфія, Па., Укр. Громада при вул. Враун	$100.00
Филаделфія, Па., Укр. Літературно-Мистецький Клюб	$100.00
Филаделфія, Па., Укр. Січове Т-во „Кобзар"	$100.00
Филаделфія, Па., Студентські і Молодечі Організації	$116.00
Карнеґі, Па., ОДВУ, бувший 113 Відділ	$100.00
Манвилд, Р. Айл., Т-во ім. М. Драгоманова	$250.00

ПІДПРИЄМСТВА:

Дол. 200.00:

„АРКА" Ко. (Я. Пастушенко і Р. Поритко), Ню Йорк, Н. Й.

По дол. 100.00:

Супермаркет Шікаґо Евню (Родина Винниченків і Яцкових), Шікаґо, Ілл.
„Сілектрон Корп." (Власники: Ярослав Дужій, Стефан Феденко, Іван Ляш), Варрен, Міч.
„Говерля" крамниця взуття, Нюарк, Н. Дж.
„Клюб Танцюристів" під керівництвом Т. Карплюка і дружини, Бруклин, Н. Й.
„Броди" м'ясарня, Ню Йорк, Н. Й.

ЖЕРТВОДАВЦІ З ДАТКАМИ 100 ДОЛЯРІВ І БІЛЬШЕ

Дол. 2,100.00:

Д-р Олесницький Богдан, Нюарк, Н. Дж. (разом $2,200 — пожертва із окремим призначенням виграної автомашини).

Дол. 500.00:

Дужанський Іван, Чікаго, Ілл.

Дол. 350.00:

Шаповал Станислав, Чікаго, Ілл. (240.00).

По дол. 250.00:

Пуцило Петро, Чікаго, Ілл.
Шлапак Володимир, Чікаго, Ілл.

По дол. 200.00:

Д-р Моцюк Петро і Ольга, Джуліет, Ілл.
Д-р Гулик Петро, Янгстаун, Огайо.
Рогатинський Петро і Ольга, Дітройт-Схід, Миш.

Дол. 150.00:

Вудзяк Агафія, Ню Гейвен, Конн.

По дол. 125.00:

Д-р Джуль Павло, Дітройт, Міч.
Д-р Данилюк Михайло з дружиною, Міннеаполіс, Мінн.
Мороз Богдан, Бруклин, Н. Й.

Дол. 105.00:

Кульчицька-Кучкудівна Дарія, Ню Йорк, Н. Й.

По дол. 100.00:

Н. Н. .... Н. Й.
Інж. Овсійко Микола, Кловіс, Каліф.
Бемко Дмитро, Лос Енджелес, Каліф.
Форманюк Павло, Лос Енджелес, Каліф.
Панство Івако, Маямі, Флоріда
Гудз Микола і Анна, Чікаго, Ілл.
Д-р Городиловський Юрій, Чікаго, Ілл.
Д-р Рейнарович Олександер і Таня, Чікаго, Ілл.
Сенчишак Микола і Катерина, Чікаго, Ілл.
Д-р Журко Анна, Форт Вейн, Інд.
Проф. Кульчицький В., Вашингтон, ДК.
Д-р Кострубяк Дмитро, Валтимор, Мд.
о. Мельничук Петро, Валтимор, Мд.
Пісецький Данило, Валтімор, Мд.
Шандровський Микола, Валтимор, Мд.
Д-р Лемішка Андрій і Лідія (50.00), Валтимор, Мд.
Д-р Тимків Степан і Тамара, Селісбурі, Мд.
Д-р Андрусяк Ілля і Марія, Дітройт-Сх., Миш.
Бараник Іван, Бескінгридж, Н. Дж.
Д-р Богданський Петро, Нюарк, Н. Дж.
Цап Петро, Нюарк, Н. Дж.
Проф. Горіяткевич Демян, Нюарк, Н. Дж.
Д-р Гук Володимир, Нюарк, Н. Дж.
Д-р Каськів Евгеній А., Нюарк, Н. Дж.
Кучкуда Пелагія, Нюарк, Н. Дж.
Кучкуда Василь, Нюарк, Н. Дж.
Матіяш Михайло, Нюарк, Н. Дж. (75.00)
Д-р Романишин Іван, Нюарк, Н. Дж.
Шевченко Борис, Нюарк, Н. Дж.
Ковальчук Петро, Ірвінгтон, Н. Дж.
Проф. Малюца Антін, Джерзі Сіті, Н. Дж.
Д-р Філіпчак В. А., Пасейк, Н. Дж.
Д-р Самотулка Теодозій, Пристон, Н. Дж.
Арсенів Микола, Ню Йорк, Н. Й.
Бражник Федір і Олександра, Ню Йорк, Н. Й.
Д-р Кмета Надія, Ню Йорк, Н. Й.
Кушнір Роман і Марія, Ню Йорк, Н. Й.
Макаренко Сергій і Надія, Ню Йорк, Н. Й.
Д-р Макаревич Іван, Ню Йорк, Н. Й.
Гелетій Іван, Ню Йорк, Н. Й.
Інж. Осадца Аполінарій, Ню Йорк, Н. Й.
Процик Микола, Ню Йорк, Н. Й.
Юрків Павло, Рачестер, Н. Й.
Д-р Кіналь Василь, Йонкерс, Н. Й.
Пулкей Теодор, Толідо, Огайо
Кафаро Вілім, Янгстаун, Огайо.
Филипс Теодор з дружиною, Арнольд, Па.
Дулиба Дмитро, Квакертовн, Па.
Проф. Андрусів Петро, Філядельфія, Па.
Гузій Михайло, Мілвоки, Віск.

*) В дужках подано попередно вплату опубліковану в першому списку жертводавців і пожертв.

**) Жертводавці виказані в цьому розділі, подані теж у дотичній місцевості в другому, згл. третьому списку.

ДАТКИ З ІМПРЕЗ В УКРАЇНСЬКИХ ОСЕРЕДКАХ:

РАЧЕСТЕР, Н.Й.: УККА з Академії в 1961 р.	$1,550.00
МІЛЛВІЛЛ, Н.Дж.: з концерту	$ 439.23
ДІТРОЙТ-Зах., Миш.: з концерту в честь Т. Шевченка в 1962 р.	$ 200.00
ЛОС ЕНДЖЕЛЕС, Кал.: з Академії в честь Т. Шевченка	$ 220.00
НЮ БРУНСВІК, Н. Дж.: з Академії в честь Т. Шевченка в Баунд Брук, Н. Дж.	$ 190.00
ШИКАГО, Ілл.: Громадський Комітет „Академія в 100-ліття Шевченка"	$ 175.00
ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж.: Чистий дохід із Свяченого"	$ 170.00
ПІТТСБУРГ, Па.: з концерту Капелі Бандуристів влаштованого силами: УККА, УППарафією св. Володимира і УРадіо-програмою п. Комічака	$ 148.87
ЧІКАГО, Ілл.: Українська Студентська Громада з участю: ПЛАСТ-у, ОДУМ і СУМА: збірка на „Святі Крут"	$ 140.00
НЮ ГЕЙВЕН, Конн.: Т-во „Любителі Сцени" (Арт. Сильвестер Мілянський) з двох вистав	$ 133.45
НЮ ЙОРК, Н.Й.: Український Музичний Інститут (прибуток з концерту Смичкової Оркестри $104.65 + п. Теодор Терен з концерту $25.00	$ 129.65
ВРИДЖПОРТ, Конн.: Відділ УККА з Шевченківського Свята	$ 123.04
ТРЕНТОН, Н. Дж.: з Академії „Молодь Шевченкові"	$ 115.00
ТРОЙ, Н. Й.: прихід з „Весняної Забави" влаштованої КПШ	$ 110.49
ПАССЕЙК, Н. Дж.: з Шевченківської Академії	$ 109.60
ШИКАГО, Ілл.: Ліга Американців Українського Походження: частина прибутку із Свята Соборности 21 січня 1962	$ 100.00
ШИКАГО, Ілл.: Об'єднання Українсько-Американських Організацій: частина прибутку із Свята Соборности 21 січня 1962 р.	$ 100.00
ПІТТСБУРГ, Па.: Хор Ліги Української Православної Молоді Зах. Пенсильвенії: з Концерту в честь Шевченкові	$ 90.00
БАЛТИМОР, Мд.: Дохід з академії	$ 98.75
МАЯМІ, Фла.: з Концерту в честь Шевченка (дохід з дрібної збірки)	$ 81.78
МІННЕАПОЛІС, Мінн.: з імпрези 11 листопада 1961 року: Т-во Прихильників УНРеспубліки $52.81 + ОДУМ $21.40 та Відділ УККА з програмок на Листопадовій Академії $1.75	$ 75.96
ПІТТСБУРГ, Па.: Пожертви, зложені на „Маланчиному Вечорі" і передані через Укр. Радіо-Програму	$ 68.50

(Продовження на 2-ій стор.)

ДАТКИ З ІМПРЕЗ В УКРАЇНСЬКИХ ОСЕРЕДКАХ:

(Закінчення із 1-ої стор.)

ЕМБРИДЖ, Па.: з концерту Капелі Бандуристів.... $ 54.00
БРИДЖПОРТ, Конн.: дохід з вечорниць 11-го листопада 1961 року .... $ 52.06
СПРІНГ ВЕЛЕЙ, Н. Й.: з концерту „Шевченкове Століття Смерти" .... $ 52.35
ШИКАГО-Північ, Ілл.: УКПарохія св. Йосифа: з концерту в честь Шевченка .... $ 45.00
ЧЕСТЕР, Па.: УПЦерква св. Марії: збірка на концерті в честь Шевченка .... $ 38.12
ОБОРН, Н. Й.: з Шевченківського Свята .... $ 38.00
ПІТТСБУРҐ, Па: УПЦерква св. Володимира: з концерту Хору Ліги Української Молоді .... $ 35.00
ВИППАНИ, Н. Дж.: з Академії в честь Шевченка .... $ 34.00
КОГОВС, Н.Й.: КПШ — чистий дохід з Шевченкових роковин .... $ 33.00
ТРОЙ, Н. Й.: Відділ УККА: з Шевченківської Академії .... $ 33.00
ВУНСАКЕТ, Р. Ай.: КПШ при УКЦеркві: з концерту в честь Т. Шевченка .... $ 30.00
БАФФАЛО, Н. Й.: ОДУМ-Відділ: з концерту в честь Т. Шевченка .... $ 27.50
МЕНВІЛЛ, Н.Дж.: УНСоюз — 349 Відділ: дохід з святочних сходин Шевченка .... $ 25.20
ГЕРКІМЕР, Н. Й.: з Академії в честь Шевченка — добровільні датки: .... $ 21.00
АКРОН, Огайо: з концерту в Шевченківські Роковини .... $ 20.00
АМСТЕРДАМ, Н. Й.: Відділ УККА: дохід із свята в честь Шевченка .... $ 20.00
ПОКІПСІ, Н. Й.: зі святочних сходин — УАКлюб $ 20.50
ЧІСГОЛЬМ, Мінн.: з коляди .... $ 20.00
ЛОРЕЙН, Огайо: збірка дітей УПГромади на Шевченківському Святі .... $ 18.00
ПАЛАТАЙН, Ілл.: з Свята Державности України — Українська Католицька Громада .... $ 16.25
ПЕТЕРСОН, Н.Дж.: УПЦерква св. Покрови — збірка підчас панахиди по Т. Шевченкові .... $ 16.00
ЛУІЗВІЛЛ, Ки.: Збірка Пластунів під час Академії в честь Шевченка .... $ 15.00
ДІТРОЙТ-СХІД, Міш.: Українські Ветерани з Листопадового Свята .... $ 10.97

Отож надіслано пожертви із прибутків 45 імпрез, що відбулися у 35 місцевостях.

З ПРОДАЖУ ВІДЗНАК

Комітет отримав наступні вплати:

Сан Франциско, Каліф.	$ 81.00	Линден, Н. Дж.	$ 4.00
Денвер, Коло.	$ 62.00	Ню Бронсвик, Н. Дж.	$100.00
Бриджпорт, Конн.	$147.50	Пассейк, Н. Дж.	$151.00
Меріден, Конн.	$ 5.00	Трентон, Н. Дж.	$138.50
Ню Бритен, Конн.	$ 46.00	Вудбайн, Н. Дж.	$ 15.00
Стемфорд, Конн.	$ 14.00	Амстердам, Н. Й.	$ 80.00
Стратфорд, Конн.	$ 35.00	Асторія, Н. Й.	$ 51.50
Валінгфорд, Конн.	$ 25.00	Бродалбин, Н. Й.	$ 5.00
Вилимантік, Конн.	$ 47.00	Бафало, Н. Й.	$ 34.00
Вилмінгтон, Дел.	$ 28.00	Елмайра, Н. Й.	$ 19.00
Шикаґо, Ілл.	$164.00	Гремпстед, Н. Й.	$ 57.00
Ленсінг, Ілл.	$ 8.00	Йонкерс, Н. Й.	$ 31.00
Гаммонд, Інд.	$ 21.00	Акрон, Огайо	$ 31.50
Кенсас Сіті, Кенсас	$ 25.00	Кантон, Огайо	$ 39.00
Балтимор, Мд.	$ 30.00	Ієтон, Па.	$ 25.00
Спрингфілд, Мас.	$ 1.00	Филаделфія, Па.	$589.00
Міннеаполіс, Мінн.	$133.00	Скрентон, Па.	$ 89.50
Сент Луіс, Мо.	$ 55.00	Провіденс, Р. Айл.	$ 6.00
Омага, Небр. (УКЦерква)	$ 27.00	Вунсакет, Р. Айл.	$ 40.00
Омага, Небр. (Укр. Громада)	$ 26.00	Гюстон, Тексас	$ 15.00
Манчестор, Н. Г.	$ 44.00	Солт Лейк Сіті, Ютаг	$ 7.00
Елизабет, Н. Дж.	$102.00	Крайовий Комітет отримав від 44 місцевих	
Джерзі Сіті, Н. Дж.	$225.00	Комітетів разом	$3,117.50

ДАТКИ З РОДИННИХ СВЯТ:

ДЖЕКСОН ГАЙТС, Н. Й.: Збірка на „Великоднім Прийнятті" у п-ва Кузьмичів (Юрій і Валя): по $10 — о. Сикорський Юрій з родиною, Якимчук Василь і Валя, Лепцан Василь і Аврелія, Новотни Йосиф і Вікторія; по $5 — Черниченко Ігор, Дзівак Б. і Т., Кузьмич Юрій з родиною, Олійник Дмитро, Пахомок Леонід; $12 — Ревай Юліян з внуками Юліяном і Христиною Лепцан, Разом .... $ 77.00
ФЕР ЛАВН, Н. Дж.: З першого причастя Христини Штибель: по $10 — Карпинець С. Г. з дружиною, Ревай Юліян з внуками Христиною у Юльчиком; по $5 — Ватьки за Христину, д-р Комаринський з дружиною, Богуславець Юрій і Стефанія, Хома Юрій з дружиною, Лепцан Василь і Аврелія, д-р Вереш Василь; $3 — інж. Шабельський Іван, Разом .... $ 53.00
Е. МЕДОВ, Н. Й.: Збірка на хрестинах у п-ва Капчаків (зібрав В. Винницький) .... $ 52.00
СТ. ЛУІЗ, Мо.: Збірка на Ювілею 50-ліття подружжя п-ва Михайла і Марії Дмитришин .... $ 50.06
ДЖАНСОН СИТІ, Н. Й.: Руцький Іван і Павлина, з нагоди срібного весілля .... $ 25.00
ДЖАНСОН СИТІ, Н. Й.: Збірка на Срібному Весіллі п-ва Павлини і Івана Руцьких .... $ 22.00
ПІТТСБУРҐ, Па.: Збірка на хрестинах Тереси Марії Гентош .... $ 20.00
АРНОЛД, Па.: Пожертви зібрані з нагоди Ювілею 50-ліття подружжя п-ва Ксені і Петра Зелінських (через Укр. Радіо-Програму п. М. Комінчака) .... $ 19.00
ПОТАКЕТ, Р. Ай.: З приводу 20-літнього вінчання Івана і Надії Данилюк .... $ 15.00
ЮТИКА, Н. Й.: З хрестин Лізи Яковенко .... $ 10.00
БРУКЛИН, Н. Й.: З приводу родинного свята п-ва Славути .... $ 10.00

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА МОГИЛУ ТА ДЛЯ ВШАНУВАННЯ СВІТЛОЇ ПАМ'ЯТИ ПОМЕРШИХ:

бл. пам. Юрковських:

$250: Михайло Юрковський — з приводу 20-ої річниці смерти родичів.

бл. пам. А. Басараба:

$107: Збірка при відкритті памятника на могилі.
$27: УНСоюз — 213 Відділ: збірка членів

бл. пам. ДМИТРА ГАЛИЧИНА, Президента УНСоюзу:

$50: УНСоюз — 374 Відділ

бл. пам. Михайла і Марії Засадний:

$100: Засадний Володимир, Петро, Стефанія і Мирослав в пошану померлих Батьків.

бл. пам. інж. В. Малевича:

$100: Малевич Марія, сини Степан і Богдан; доньки Доли і Оля в 9-ту річницю смерти.

бл. пам. Николая Четвінського:

$55: Збірка на похороні $40.00 і в річницю смерти $15.00. — зібрав Григорій Семочко.

бл. пам. родичів Михайла і Юлії Майнош:

$50: Майнош Володимир, Бави Онуфрій і Степанія, Раді Олена, Шмідт Василь і Ева, Лапик Йосиф і Юлія.

бл. пам. О. Зимана:

$43: Збірка на прийнятті після похорону.

бл. пам. д-ра Никифора Гірняка, Отамана УСС:
$36

$15: Дорошенко Володимир.
$11: Д-р Демедчук Семен і Марія.
$10: Інж. Риженський Василь.

бл. пам. Евгена Ганкевича:

$25: „АРКУС" — Будівельна Компанія — Шикаго Ілл.

бл. пам. Александра Стефанчука:

$25: д-р Кіналь Василь, Йонкерс, Н. Й.

бл. пам. Миколи Ковали:

$25: Катрон Рой з дружиною в пошану їхнього Батька.

бл. пам. Миколи Рубана:

$20: Броник Петро з дружиною, Честер, Па.

бл. пам. Анни Головацької:

$20: Українська Православна Молодь Західньої Пенсильванії.

бл. пам. Михайла Сосяк:

$20: Броник Микола з дружиною, Честер, Па.

бл. пам. Івана Малицького:

$20: Анастазія Малицька $10; по $5 — Гіліс, Віліям Вілгелм з дружиною, Бетлегем, Па.

бл. пам. Степана Шумейка:
$20

По $10: Ольга Масаковська, Ольга Дмитрів, Джерзі ситі.

бл. пам. Мирослави Драган:

$20: УККА — Відділ в Джерзі Сити, Н. Дж.

бл. пам. Федора Дудка:
$30

По $15: Дорошенко Володимир, Левенсон Михайло.

бл. пам. Професора Віктора М. Доманицького, 1-го Ректора Українського Технічно-Господарського Інституту — Реґенсбурґ, Німеччина:
$25

По $10: Ревай Ю. І., Шабельський І. К.
$5: Приходько Віктор К.

бл. пам. Михайла Крука:

$25: Крук Анастазія з родиною в 11-ту річницю.

бл. пам. Петра Ликтея:

$25: УНСоюз — 484 Відділ

бл. пам. о. Миколи Огородника:

$25: Левицький Роман з дружиною

бл. пам. Евстахія Вігак:

$25: Дружина Вігак Анна

бл. пам. Степана Децика:

$20: Дружина Децик Юлія

бл. пам. Северина Левицького:

$20: Дорошенко Володимир

бл. пам. Миколи Васильовського:
$15

По $5: Васильовський Филип, Васильовський Степан, Забіяк Дмитро.

бл. пам. В. Барана:

$10: УНСоюз — 123 Відділ

бл. пам. інж. Адама Мицика, Голови Відділу ОУА „Самопоміч" і дир. Кооперативи „Самопоміч" в Трентоні:

$10: Костюк Іван Р.

бл. пам. І. Палія:

$10: Василь Котик, Вайнланд, Н. Дж.

бл. пам. М. Кураха:

$10: Гаррі Кішел, Парма, Огайо.

бл. пам. Василя Волянина:

$5: Родина М. Іваницький

бл. пам. Данила Рогальчика:

$5: Рогальчик Йосиф, Перт Амбой, Н. Дж.

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ ТА ПОЖЕРТВ ПО ГРОМАДАХ:

CALIFORNIA

Alamida:

$2: Таращак І. з дружиною.

Chula Vista:

$5: Бачинський Петро.

Fairfox:

$5: Шулежко П. Ю.

Hollywood:

$5: Снець Василь.

La Mesa:

$20: Скоп Олекса.
$5: Скоп Марія.

Los Angeles:

$5: Гугелик Михайло.

Oakland:

$25: Галібей Михайло.
$20: Попель Іван.
$15: Панасенко В. з дружиною.
По $10: Фіцук П. з дружиною, Любович Т. з дружиною, Олійник А. з дружиною, д-р Сороківський Ю.
По $5: Борис І. з дружиною, Недашківський з дружиною.
$2: Гонцюк Н. з дружиною.
По $1: Попик, Старовайт.

Palo Alto:

$5: Тимошенко В. П.

Sacramento:

$2: Юзвак С.

San Bruno:

$5: Шишка П. з дружиною.
$1: Софяник І.

San Carlos:

$5: Міщанчук Д. з дружиною.

San Diego:

$50: Українсько - Американське Товариство.

По $10: Хам Б., інж. Матіяш М. Радченко М., Ворона Іван.
По $5: Бумбар Катерина, Бумбар М.,Бумбар Іван, Бумбар Петро, Цапар П., Добровода Андрій, Форький В., Гармаш Максим, Іван М., Кипастий Григорій, Мельник Анна, Прохода Марія, Прохода Р., Сащук Н., Виговський П. Л. Г., Звірський В.

San Francisco:

$5: Бачинська Ольга, Свистун Я.
$3: Ілюшик.

Studio City:

$7.20: мгр Гамерський Богдан.

COLORADO

Denver:

$10: Колтунюк Орест.

CONNECTICUT

Baltic:

$5: Фемяк Микола.

Bridgeport:

$100: Українська Православна Церква св. Покрови.
$15: о. Шуст Ярослав.
$10: Лох Альберт.
$5: Тарасюк Степан.

Gales Ferry:

$5: Мандибур Михайло.

Hamden:

$2: Шалаган С. Дж.

Hartford:

$25: „Тирса" — Українська Танцювальна Група.

$50: Януш Стефан (100).
$20: Матвій Михайло.
$10: Цюпка Василь.
По $5: Гаврилів Петро, Гаврилюк Василь, Ясінський Андрій, Панаський Михайло, Савчук Василь.

Meriden:

$5: Житко Марія.

New Britain:

$25: У. Н. Поміч 16 Відд.
$15: УНСоюз 254 Відд.

$20: Рочняк Стефан.
$10: Мох Александер.

New Haven:

$30: Т-во „Укр. Рідна Школа" при Церкві св. Михаїла (100).
$31.85: Дітвора Православної Громади (збірка під час академії).

$50: Спільна пожертва — мгр С. Волянський, д-р М. Сигурович, М. Стахів.
По $25: Кузьо Осип і Анна, Лсінський Максим.
$20: Сидорик Евген П.
По $10: Антонишин Богдан, Дубицький Михайло, Голубович І. і М. (25), Куць Іван, Микетей Олег і Надія, Телюк Іван, Василевський Віталій.
$6: Шраменко Василина.
По $5: Кравчук Ярослав, Попель Іван, Шльонський з родиною.
По $1: Поцілуйко Ігор, Шлюсаренко Петро.

Southington:

$2: Шпак Ольга.

Stamford:

$5: проф. Штефан Августин.
По $2: Гнатишин Іван, Гнатишин М.
По $1: Борасюк, Кочонки Петро.

Terryville:

$4: Суперато Анна.

Wallingford:

$10: Касілно Анна.

Willimantic:

По $25: Український Народний Дім, СУМА Осередок ім. С. Петлюри.

По $5: Гусак Николай, Краковецький Мирон, Левицький Дмитро, Лехман Петро, Матвіїшин Мирон, Шпіка Іван.
$2: Музика Василь.
По $1: Дарчин Василь, Головчак Марія, Ленько Михайло, Сенчеківська Софія.

DIST. OF COLUMBIA

Washington:

$50: УПЦерква св. Андрія.

$100: проф. Кульчицький В.
$50: проф. Воренік Олександер.
По $25: д-р Кушніренко Микола, Ланченко Йосип, Мендрич Микола, д-р Павлюк Орест, Повстенко Олекса І., Савчук - Федів Евгенія, інж. Сімонцев Валентин, д-р Старосольський Юрій, Шлонак Катерина.
$20: о. Гулей Юрій.
$10: Варіс Марія.
По $5: Безпятко Сава, Фесенко Андрій, Фесенко Татяна, Єржківська Бетсі, Сахарюк Максим, Забіяка Валентин, Заяць Михайло.
$3: Недзведський Микола.
По $2: Бойд Галина, Федяй В., Сахно Ярослава.
По $1: Вінгхман Том, Гречанюк Пилип, Єржківська Надія, Павлюк Марко, Павлюк Моніка.

FLORIDA

Miami:

$10: Огнистий Василь.

Jacksonville:

$5: Ленчак Павло і Юлія.

St. Petersburg:

$22: Українсько - Американське Т-во.

$10: Личковський Ю.
$5: Яремич Е.

По $1: Бенцаль В., Ціж Ю., Гуцаль О., Гут, Каламун Е., Коваль, Левкович М., Москва Ю., Несторович, Онищук Е., Окшинська, Петренко М., Стрілець П., Сурмай Л., Шарук Ю., Шуманська Е., Шустер, Возьний В., Возьний М., Возьний Л., Задорожний М., Завадко С.
По $0.50: Цимбальська Е., Чубей.

ILLINOIS

Centralia:

$25: д-р Розгін Іван і Евгенія.

Cicero:

$10: Личик Микола і Надія.

Chicago:

По $25: УРСоюз 207 Відд., УНПоміч 66 Відд., Т-во Нова Сцена.
По $10: УНСоюз 131 Відд., ДОБРУС - Відділ.

По $50: Костюк Адам і Стефанія, Котенко Володимир, Пилипів Павло.
$30: Дячук Андрій і Анна.
По $25: Древко Микита, Яків Т.
$20: Бабій Петро.
По $10: мгр Балух Стефан, д-р Білецький Василь, Чучман Микола, Деркач Василь, Дуда Василь, Дзуль Василь, Фішер Іван, Гроховський Іван, Ганкевич Любомир, Яценків Роман, Кикіш Микола, Кирилів Олекса, Лагода Клементій, інж. Левицький Володимир, Легенький Степан, Литвин Василь, Литвинишин Василь, Любінець Ілько, Мандибур Зенон, Мартинюк Стефан, Новак Григорій, Опалюх Михайло, д-р Осадца Б., д-р Петришин Ярослав Б. В., мгр Рак Ярослав, Савчинський Богдан, Семерак Стефан, Василів Петро, д-р Волинець Александер, Возюк Арсеній, Врублівський Петро, Зінченко Петро.
По $5: д-р Белей Теодор, інж. Боднар Лев, Гупало Ярослав, Гусак П., Яцків Семен, Ядчин Володимир, Кишакевич Роман, Кознарський Микола, Кучеренко Микола, Лобур Ілля, д-р Матковський Осип, Миськів Д., (нечиткий), (нечиткий), Обух Ярослава, Обух Евгенія, Падяк Кирило, Павлюк Павліна, Пенко Григорій, Перехрест Володимир, Петруняк Михайло, Прийма Володимир, Ранкевич Михайло, Ровчовська Марія, Рошкевич Теодор, Сачко, Сеник Микола, Сідельник Тетяна, Томашівський В.
По $2: Гут Ілля, Юрченко Віктор, Костянтинів Петро, Пасічник М., Запаринюк Андрій.

Lansing:

$5: Сцебело Марія.

Palatine:

По $10: Литвин Микола, Волощук Дмитро.
По $5: Брагар Василь, Коцко Іван, Комар Федір, Пахучий Василь, Петрик Антін, Шевчук Евстахій, Тихий Микола, Трегубчук Іван, Васьків О.
$4: Семчишин Федір.
По $3: Пахуча Лідія, Рудовий Семен.
По $2: Дидина Іван, Яхнів Павло, о. Шарий Йосиф, Василатий Іван.

West Pullman:

$25: УНСоюз 243 Відд.
$15: УНСоюз 216 Відд.

$15: Пелц Павло.

INDIANA

Bloomington:

$5: д-р Фединський Юрій (30.-).

East Chicago:

По $5: Балута Анастазія, Дорожинський Михайло з дружиною, Воляник Дм.

Fort Wayne:

$5: о. Явтушенко Александер.

Indianapolis:

$10: д-р Бутинський Володимир.
$5: Бутинський Іван і Томмі.

IOWA

Mt. Pleasant:

$25: д-р Клодницький Йосип.
По $5: Клодницький Зенон Б., Клодницький Роман В., Клодницька Доротеа, Клодницька Лідія.
По $2: Клодницька Христина М., Клодницька Катліна Анна.
$1: Клодницька Константина Осипа.

MAINE

Cedar Grove:

$9: Т-во Українців Стейту Майн.

$15: Поліщук Григорій.
По $10: Якубович Г., Косенко Іван і Марія, д-р Каваленць Ярослав і Марія, Петраш Григорій і Лідія, полк. Шаповал Олександер.
По $5: полк. Дітель В., Двогтяр Петро, Гаврилюк Панас і Агафія, Гончар Степан, Іванюк Борис, Котинівський Іван і Віра, Литвиненко Дмитро і Акулина.
$3: Король Петро.
$2: Гандзин Надія.
По $1: Джансон Олекса, Татарченко Семен, Тольчинський Юрій.

MARYLAND

Baltimore:

$100: Пісецький Данило.
$30: Булавка Анатоль, Калиновський Павло.
По $25: Бойко Іван, Качанюк Юрій, Ратич Евген, Ратич Александер, Тригубенко Іван з дружиною.
$20: д-р Раставецький Андрій (50.-).
По $15: Балько Марія, Лихолат Степан, Павловський Василь.
По $10: Гоїн Михайло, Ясіновський Павло (20), Льоренц Дмитро і Анна, Семак Анна, Сідляк Олекса, Шпатура Михайло.
По $5: Гуменюк Степан, Раков Петронеля.

Hyattsville:

$1: Тімонд Аста.

Oxenhill:

$1: Ступп Анна.

Rockville:

$5: Кашуба Евген Т.

Takoma Park:

$25: інж. Дячок Теодозій.
По $10: Філіпов Юрій, Пачовський Микола.
По $5: Зинюк Остап, Зинюк Ірина.

MASSACHUSETTS

Boston:

$25: Мельник Николай.
$10: Гудима Степан.
По $7: Дембіцький Мирослав, Ничай Михайло.
$6: Костецький Петро.
По $5: Бартко Теодор, Бойко Володимир, Харина Йосиф, Галанджій Лев, Яворівський Андрій, Лютек Михайло.
$2: Затуський Николай.
$1: Кудрик Евген.

Fall River:

$5: Гриців Василь.

Ludlow:

$25: Кривулич В. Т.

South Deerfield:

$51: Рева Павло.
По $5: Данилюк Данило, Олійник Іван, Романюк Якоб.

MICHIGAN

Bloomfield Hills:

По $ 15: Лепеха А., Палісвич І.
$5: ген. Вишневський А.

Detroit-West:

$200: УНСоюз 292 Відд.
По $100: Укр. Гетьманська Організація Америки, Укр. Культурний Центр — Дірнборн, СУА 63 Відд., СУА 5 Відд.
$75: Центральний Комітет Укр. Золотого Хреста.
$60: СУА — Окружна Рада.
$54: Парохія Церкви св. Покрови.
$50: СУА 37 Відд.
По $25: СУА 58 Відд., ОДВУ 4 Відд., Укр. Золот. Хрест 34 Відд.
$10: Провидіння 211 Відд.

$152: Збірка п. Стефана Віхар (без списка).
$50: Дашинець Дмитро.
$40: д-р Грушка Мирослав.
По $25: Чистух Семен, Дворянин Михайло, Федак Евген і Теодозія, Горин Микола, Гординський Р. і В., Грицак Павло, Єднак Василь, Кізель Петро, Лехняк Володимир, Лисий Володимир, Нидза Михайло, Рудко Федір, Укач Богдан, Віхар Стефан і Надія.
По $20: д-р Чавс Володимир, Смик М.
$15: Федик Петро.
По $10: Вогонович Вальтер і Теодозія, Цимбаліст Василь і Стефанія, Демчина Іван, Дідик Володимир, Дубрівний Дмитро, Дзісяк Дмитро, Головчак Володимир, Гуіль Франко, Ковалишин Василь, Козак Альфред, Крушельницький Еміль, Маланяк Андрій, Мілянич Атанас, Микулинський Олекса, Паливода Микола, Попович Анна, Репетовський Михайло і Павлина, д-р Семків Андрій, Стефанюк Іван, Терлецький Василь, Вашко Дмитро і Марія, Ващук Павло, Варік Джек і Еліз, Зола Стефан.
По $5: Андрусевич Михайло, Андрущенко Клим, Атаманець, Баранецький Никола, Черевенко Олекса, Черняга Яким, Геник Семен, Готра С., Гривнак Юліян, Янко Никола, Карп Т., Карпінка Евстахій, Кебуз І., д-р Квітковський Д., Маланяк Григорій, д-р Мамчур Стефан, Масляк Йосиф, Медвідь Теодор, Мойсюк Т., Новак Юрій, Перехівський В., Ростенко Михайло, Шепта П., Шиш Михайло, Шкільник Вартоломей, Василишин Василь, Вівчарик Володимир.
По $3: Чучурин Константин, Грицик Никола.
По $2: Гурняк П., Красицький Яків, Лищак Д., Маланюк М., Підперирора І., Романів Никола, Животко А.
По $1: Булик Богдан, Грабовецький А., Кищук, Підгайний Т., Присяжнюк Д., (членкині СУА 31 Відд.): Віловус А., Цимбалюк К., Краснецич М., Микитився І., Сослер М., Слободян А., Уштван М., Вивіян А., Войтович М., Забігайло А.

Detroit-East:

$25: УНСоюз 75 Відд.

$150: Рогатинський Петро і Ольга (200).
$100: д-р Андрусяк Ілля і Марія.
$50: Гизо Вальтер (кандидат на майора міста).
$25: Футала Лев.
$20: Цимбал Віктор і Тетяна.
По $10: Іванов Іван, Кобилянський Антін, Ніцковський Михайло.
По $5: Федорак Богдан, Кіндрат Осип, Михайлюк О., Ославський Степан, Винницький Дмитро, Зілінка Іван.
По $2: Газда Андрій, Яцків Ярослав, Степків Т.
По $1: Вудзал Н., Деркач Петро, Іващук Михайло, Кальба О., Калиновський Теодор, Магас Іван, Новачук Петро, Пашкевич Олекса, Рижий О., Вільк А., Зорячук Василь.

Dearborn:

$5: Чучман Роман.

Flint:

$25: УНДім ім. І. Франка.

По $25: Миколаєнко Григорій, Миколаєнко Василь.
$5: Капець Іван.

Homer:

$5: Лусишин Степан.

Lapeer:

$5: д-р Боруш Я.

Lansing:

$75: СУА 38 Відд.

Pontiac:

По $25: інж. Мартинюк О., д-р Проктор Б.
По $5: Мельник Іван, Мигай Василь, Писаренко Михайло, Писаренко Ю., Скібицький Іван, Терентяк В., Терентяк Г.
По $2: Бойцун Мойсей, Коваль Іван.

Rochester:

$10: Бзенко С.

Union Lake:

$10: Котляревський П.
По $5: Горний Іван, Якимович Р.

Warren:

$10: Волощук Дмитро і Марія.
$1: Муштук Евгенія.

Waterford:

$5: Рябуха Андрій.

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ ТА ПОЖЕРТВ ПО ГРОМАДАХ:

MINNESOTA

Minneapolis:

По $25: УРСоюз 337 Відділ, МУН у Твін Ситіс.
По $10: СУА 16 Відд. (100), Хор „Дніпро" (272.85), Сестрицтво УПЦеркви св. Арх. Михаїла, Українська Рідна Школа.

$125: д-р Данилюк Михайло з дружиною.
$40: Вачинська Настя (50).
$35: Вайрях Іван (50).
По $25: о. Вринь Микола з родиною, Корінець Михайло, Грегорет Сергій, о. Кість Андрій, д-р Павлишин Юліян, Шиян О. М., Змага М.
По $20: Глинько Микола (25), Крамарчук Василь (75), Соловій Дм. і Марія.
По $15: Янович Іван і Дарія (17), Рибак Роман (25), Савків Мирон.
$14: д-р Гайдак Микола і Павлина (55).
По $10: Хома Михайло, Дорош Андрій, д-р Коваленко Алекс, Кирилюк Антон, Лихвар Олександер, Мельник Адам, Панухник Василь, Проданчук Пилип, Проданчук Анастасія, Рибайка Куприян, Семенюк Антін, Смулка Роман, Станиславів Василь, Златоуст Микола.
$9: Лейбман Василь.
По $5: Артим Іван, Будуляк Г. (син), Тензуровський Олександер, Гіпський Михайло, Глоба І., Яблонський Володимир, Яворський Михайло, Канюка Олександер і Марія (7), о. Леськів Петро, Лозовий Леонід, Миколаєнко Александер, Миколаєнко Валентина, Сауленко Олександер, Сольчаник Кість, о. Шехович Іван, Теліга Тиміш (25), Виноград М., Вовчик Михайло, Загородний Антін (9), Зарецький М., Жиглій Савелій.
По $4: Панчишин Василь, Тоцький Семен.
По $3: Лозовий Микита (8), Пилипей Ілько (5).
По $2: Дербуш Марія, Гавриш Микола, Гарбар Василь (4), Гоца Степан, Кит Григорій, Коляса Мирослава (5), Мізик Павло (4), Михалевич Ніна (4), Остроушко Василь (4), Солонинка Михайло, Шафранський Микола, Шепард Іван, Тимошин Василь, Трипка Степан, Вакиряк Анастасія.
По $1: Березюк Олена, Буряк Гринько, Цареградський Олег, Ерко Дан, Георгієнко Георгій, Яцків Марко (101), Кордуба Вікторія, Кучинський Михайло, Міщенко Г., Михалевич Ірина, Н. Н., Панчишин Іван, Відлик Роман, Заслявець Андрій.

По $5: Марчишин Іван, Вірстюк Франк, Величко Петро.
По $2: Будз А., Кій Михайло, Кузьбит Василь, Лабзда Михайло, Ладичка Іван, Лелет Мирослав, Микита М. з дружиною, Поручник Іван, Романчук Іван, Сагайдак Василь.
По $1: Яциняк Григорій мол., Лукан Анастазія, Панасюк Анна, Петрунчак Михайло, Сіркоріз Теофіль, Смолень Стефан.

MISSOURI

St. Louis:

$50: Збірка на Ювілею п-ва Михайла і Марії Дмитришин.

NEBRASKA

Lincoln:

$4: Калина Михайло.
$2: Мачишин Йосиф.
$1: Панасюк Роман.

Omaha:

$25: Українсько - Американська Громада.

NEW JERSEY

Bayonne:

$50: ООЧСУ 16 Відд.
$7.30: Волошин Михайло.
$5.95: Грабовецький Юрій.
$5: Бачинський Володимир.
По $1: Харів Никола, Коцінський Мирон.

Bound Brook:

$5: Петляк Степан.

Bridgeton:

$25: Тимчій Григорій і Марія.

Butler:

$5: д-р Яворський Теофіль.

Clark:

$10: Зенчак Іван.
По $5: Федірко Михайло, Федірко Юрій, Каша Григорій, Каша Степан, Полевчак Василь.
По $1: Федірко Олекса, Стець Іван, Стець Данило.

Clifton:

$10: Березівський Олекса.
По $5: Гірчиця Богдан, Нестор Юліян, Живіцький Іван.

Elizabeth:

По $25: Пластова Станиця, Українська Круглярська Ліга.
$10: УРСоюз 229 Відд.

По $25: Пінковський Мирон, Солтівський Василь.
По $10: Вагатюк Іван, Макара Володимир, Палюга Василь, Подільчук Іван, Солтівський Іван (25).
По $5: Хитра Михайло (25), Горин Йосиф, Юхневіціюс Неонілія, Ярош Стефанія, Яворський Володимир, Коваль Іванна, Мицьо Мирон, Піщак Антін, Полянська Юлія, Головінський Василь, Процак Теодор, Сенчій Юрій.

Garfield:

$50: УНСоюз 275 Відд.
По $10: Юрків Володимир, Обуховський Марія.
По $5: Мец Андрій, Наконечний Андрій, Наконечна Еміліія, Наконечний Михайло, Сисин Лесьо, Вовченко Андрій.
По $2: Баковець Константин, Броновський Іван, Кость Семен, Кузьма Анна, Наконечний Михайло, Паробій Іван, Паробій Степан, Попівчак Іван, Шевчик Михайло.
По $1: Плютенко Іван, Сучанський Н., Воляк Г.

Great Meadows:

$40.60: Укр. Кат. Громада (дрібна збірка під церквою).

Hillsdale:

$5: Марчак Михайло.

Hillside:

$25: Пришляк Володимир і Теодозія.

Irvington:

$5: УНСоюз 490 Відд.

$25: Дурбак Тарас і Марія.
$10: Пилипчук Михайло.
$5: Сегін Олена.
По $2: Карапь Іванна, Шатинський І.
По $1: Федик Марія, Куйбіда Е. К., Постал М., Шатинський Ф.

Члени Першої Української Пресбитеріянської Церкви:

$100: Ковальчук Петро.
$20: Варніцька Параня.
$15: Паньків Іван.
По $10: Муравська Катерина, Реиз Геня, Рейген Соня, Варніцький Йосиф, Варніцький Тарас.
По $5: Багрій Василь, Чорномаз Семен, Яровенко Вадим, Куйбіда Йосиф, Паньків Олекса.

Jersey City:

$150: Український Народний Дім ($350.00).
$50: УНСоюз 171 Відд.

$100: проф. Малюца Антін.
$15: Паньківський Василь і Анна.
По $10: Гаврилюк Василь і Галина, Одуляк Александер, Шеремета Микола.
$7: Білозор Володимир.
По $5: Цегельницький (10), Кравчук Іван, Такой Петро.
$2: Гудзан Христина.

Linden:

$3: Іваник Іван і Ева (25).
$2: Федаш Франко.
$1: Габик Микола.

Little Ferry:

По $2: Лещишак Василь, Лещишак Ф., Романик Василь.

Lodi:

$1: Скоробогатий Василь.

Millville:

$35: УППарафія при церкві св. Петра і Павла.

$25: Вітошинський Василь.

Newark:

$100: Щадниця „Тризуб".
По $50: ОДУМ - Відділ, Оборонний Комітет по звороті грошей за уділи (шери) УРТ-Спілки в Нюарку.
По $25: УРСоюз 180 Відд., Горожанський Американський Клюб.
$15: УРСоюз 173 Відд.

$2,100: д-р Олесницький Богдан (2,200). Пожертва, зложена із спеціяльним призначенням для виграшки автомашини.
По $100: д-р Богданський Петро, Цап Петро, проф. Горняткевич Демян, д-р Романишин Іван.
По $50: Бистрицький Всеволод, Гарматій Павло, Мельник Олекса і Катерина, Смаль Александер, Таланчук В. — „Карпати".
По $25: д-р Бемко Юліян, Стефуришин Іван, д-р Ворох Степан (50).
По $20: Джус Теодор, Семенюк Петро.
По $10: Чижик Петро, Голинський О., Канюка Роман, Коноба Стефан, Парубчак Степан, Сенежак Василь, Сенишин Антін.
По $5: Батьків Павло, Хмілевський Евген, Духнич Юліян і Ольга, Машніца Марта, Саміла Антін, Солханик Богдан.

New Brunswick:

$15: Візниця Дмитро.

Passaic:

$50: Американсько-Український Горожанський Клюб при 47 Говп Евеню.
$50: УНСоюз 42 Відд.
$15: Т-во Самопоміч.

$170.60: Члени Української Православної Парафії при церкві св. Вознесення в Пасейку, Н. Дж. (З Концерту в честь Т. Шевченка $43.35; з імпрези „Тиждень Поневолених Народів $42.15; з Панахиди по Т. Шевченкові $40.75; Українська Православна Церква св. Вознесення $25.00; з родинного свята проф. Шевчука $15.00; з неозначеної ближче збірки під церквою $4.35).
$7: Проф. Шевчук Леонід, Плеван Дмитро, Дзіковський Атанас, Фенканин Дмитро, о. прот. Форостій Теодор, Лелет Антін.
По $3: Дубас Яків, Юсипчук П.
По $2: Балагурак Катерина, Байко Филип, Хребетко Анна, Дубас Володимир, Лимар Григорій, Макар Олена, Мазуренко Іван, Решетняк Микола, Табачук Михайло, Володимир (підпис нечиткий).
По $1: Дерій Андрій, Яциняк Григорій стар., Кадашар Михайло, Клименко Христина, Лещишин Дмитро, Лопінський Николай, Макар Рекура, Ткачук Анна.

$100: д-р Філінчак В. А.
По $10: Смородський Петро, д-р Свистун Богдана.
По $5: Черненко Семен, Плеван Дмитро.
$3: Юсипчук П.
$2: Балагурак Катерина.

Paterson:

По $2: Мулик Андрій, Ворона Панасій.
По $1: Комар Марта, Нечай Іван.

Perth Amboy:

По $50: Українсько-американські Ветерани П Світової Війни, Укр. Америк. Мемокр. Клюб, Союз Українок — Відд.
По $25: УНСоюз 104 Відд., УНСоюз 155 Відд.
$20: ООЧСУ 23 Відд.
По $10: УНСоюз 168 Відд., Т-во св. Анни, Українське Сестрицтво, Укр. Амер. Демокр. Клюб (АУКС).

$50: Гаврилів Текля.
$10.50: Стахів Петро.
По $10: Баралецький Карло з дружиною, Будняк Іван з дружиною, Фенчинський Микола з дружиною, Фичак Ілько, Ющик Вальтер, Кучик Йосип, Миронович Кузьма, Стинка Петро.
По $5: Баган Іван, Чабан Василь, Добуш Джордж з дружиною, Фединишин Михайло з дружиною, Гратсон Джордж з дружиною, Гадивяк з дружиною, Гладич Володимир з дружиною, Голота Степан, Качмар М., Калман-Чордош Анна, Ковалюк Анастазія, Лозик Михайло, Пацканик Віктор, Сатмари Юліян, Савчак Іван, Січук Іван з дружиною, Скитор Лука, Стек Карло з дружиною, Шанда Іван, Шнабель Джордж з дружиною, Вовк Дмитро з дружиною.
По $4: Космина Стефан, Ковальчук Олекса.
По $3: Клементс Марія, Станко Роман, Степаш Йосиф.
По $2: Андерсен Г., Антипорович Іван, Бадяк Михайло, Веднар Йосиф з дружиною, Ворила Варвара, Дартічин Стефан, Дітер Врейд з дружиною, Довган Лев з дружиною, Дзюбатий Петро з дружиною, Федейко Йосиф, Фединишин Іван з дружиною, Фединишин Агафія, Ганас Вальтер, Гаврилко Михайло, Гойда Іван з дружиною, Ілик Іван з дружиною, Калман Анна, Карач Джордж з дружиною, Кузьмак Іван з дружиною, Когут Ксеня, Копчо Александер з дружиною, Копчо Антонія, Копчо Е., Космина Стенлей з дружиною, Космина І., Космина Карло, Ланкович Володимир, Лопушанська, Мартяк Степан, Маскавіта Марія, Мазурик В. з дружиною, Мілоjевський Франк, Мручак Степан, Олійник Никола, Пацканик Вальтер, Пацканик Іван, Прус Петро, Прус Теодор, Рилик Йосиф, Романець Анна, Романець Степан з дружиною, Сідун Ілько, Сміик Дональд з дружиною, Степаш Дмитро, Стерко Юлія, Свіч з дружиною, Свирд Вальтер з дружиною, Шпак Іван з дружиною, Тарнавський Анна, Терефанко Стефан з дружиною, Возничак Марія, Закутанський Анна, Залик П., Залик Йосиф, Залеські Франко, Залеські Вінцент.
По $1: Амброзевич Роман, Андрущечко Михайло, Беднарж Йосиф, Вобик Марія, Бойко Михайло, Будняк Прокоп, Будняк Марія, Будняк Софія, Чабрак Іван, Чек Марія, Чумик Гелена, Данків Пелагія, Елско Павло, Елско Петро, Флисько Петро, Ґадик Іван, Ґадик Франк, Ґаллант Анна, Горняк Іван, Ґурзо Павло, Гайдук Михайло, Ґалата Анна, Ганімак Степан, Гойда И., Глива Михайло, Каліста Анна, Карчеський Катерина, Коцак Марія, Коцава Йосиф, Конкевич Іван, Копі Йосиф, Кордяк Степан, Костюк Катерина, Ковальський Йосиф, Кібала Софія, Кішик Іван, Крицький Ева, Кузьо Григорій, Ласія Роза, Литка Юрій, Лопушанський Іван, Лопужанська М., Макар Павло, Макар Юлія, Макета Тома, Марчак Дмитро, Мазеровський Йосиф, Мельник Іван, Мельник Михайло, — Мілочик Андрій, Мізерак Віллям, Моско Марія, Мовчак Іван, Ожут Петро, Панько Анна, Пастух Вікторія, Патуляк Іван, Петенко Антонія, Побурчак Катерина, Редос Джан, Савка Стефан, Сегойне Олена, Солтис Юлія, Станкай Йосиф, Стецько Антоній, Стровіоє Андрій, Студьний Степан, Шевчик Анна, Торк Софія, Жидоник Михайло.

Plainfield:

$5: Літовинський Франко.

Pompton Lakes:

$2: Сагаш Евген.

Roselle Park:

$25: Юрків Зеновій.

Saddle Brook:

По $2: Сікорак Ф., Воініів Павло.

Saddle River:

$50: Гупало Григорій і Катерина.

Singac:

$5: Сеньчак Константин.
$2: Струс Петро.
$1: Тетля Адам.

South Plainfield:

$5: Хміль Марія.
$3: Шарик Юлія.
По $2: Хміль Леон, Хміль Василь (мол.), Хміль Юлія, Петриченко Григорій, о. Профета, Семенюк Дмитро.
По $1: Ярема Анастазія, Козлів - Шарик Ольга, Шарик Іван, Шарик Мирослав, Шербій - Шарик Настя.

Trenton:

$20: Скремета Павлина.
$5: ген. Шандрук Павло.

Wallington:

$2: Лоден Іван.
$1: Перевізник Михайло.

Vineland:

$25: Котик Василь.

NEW YORK

Albany:

$5: Левкович Степан.

Amsterdam:

$25: ООЧСУ 15 Відд.

Auburn:

По $25: УККА - Відділ, УНСоюз 283 Відд., Провидіння 118 Відд.

По $10: Коваль Ярослав, Ковальчик Григорій.
По $5: Вискош Йосип, Хомик Іван, Пироганич Павло, Вівсяник Володимир, Зеновяк Семен.
$2: Ґонца Стефан.
По $1: Андрашко Петро, Вакалик Теодор, Вішоп Емер, Вішоп Майра, Вискош Антоній, Боляк Катерина, Халанич Володимир, Халанич Василь, Декоцак Іван, Фалат Панько, Ґальо Григорій, Гаркінс Р. Р., Глива Петро, Іванечко Іван, Ямельська Ева, Кастик Росел, Кенті Катерина, Коллеван Павло, Комарницький Віктор, Король Іван, Курій Марія, Лепак Стефан, Лепак Анна, Маслій Дмитро, Мельник Григорій, Міскель Галина, Мриглод Іван, Муринка Меланія, Муринка Іван, Намісняк Анна, Нусь Василь, Пациляк Никола, Пациляк Михайло, Перун Василь, Питель Павло, Пишняк Петро, Рипокіс Павло, Савран Никола, Саймон Іван, Саварин Мирон, Савчук Анна, Саварин Антоній, Сидор Василь, Синкевич Юрій, Смоляк Яким, Суборскі Стах, Шварик Андрій, Вільчинська Анна, Вільчинський Петро, Вінценті Галина.

Broadalbin:

По $5: Бішко К., Цюпка Стефан, Серединський Василь, Серединська Пелагія.
$3: Дасьник Г.
По $1: Сорони А., Шашкевич В.

Buffalo:

$25: д-р Грущенко - Козак Віра.
$10: Швець Петро.
$5: Швець Микола з родиною.

Kenmore:

$5: УНСоюз 304 Відд.

Cohoes:

По $10: Бездух Степан, Ґарбач Степан.

Elmira:

$20: УНСоюз 271 Відд.
По $10: Гречаник Петро, Теплюх Антін.
$1: Скалко Гаврило.

Endicott:

$5: УРСоюз 201 Відд.

No. Greenbush:

$10: Боднар Василь.

Haverstraw:

По $1: Дарнобід Іван, Кондрацький Юрко.

Johnson City:

$25: УРСоюз 246 Відд.

Lackawanna:

$6: Гринь Василь.

Lee Center:

$5: Мельничук Григорій.

Mt. Vernon:

$25: Деменко Галина.

Monsey:

$1: Трусевич Володимир.

Nanuet:

$1: Бейкер Вoржіл.

Nassau:

$10: Сович Антоя.

NEW YORK (Manhattan i Bronx):

I. Організації:

По $100: Т-во Українських Професіоналістів міста Ню Йорку, Товариство „Просвіта", Товариство Української Кооперації (ТУК).
$25: „Провидіння" — Відд. ч. 201.
$15: „Провидіння" — Відд. ч. 196.
$10: УРСоюз 215 Відділ.

II. Індивідуальні жертводавці:

По $100: Макаренко Сергій і Надія, інж. Осадца Аполінарій, д-р Макаревич Іван, Процик Микола.
$50: Твердовський Микола.
По $30: проф. Чорнодольський Михайло, д-р Кравчук Микола, Онищак Іван, Ступка Михайло.
По $25: Балабан Остап, Вісик Олексій, Брилавський Теодор, Хорват Дмитро, Чуловський Петро, Данилович Іван і Любов, Добрянська Євгенія, Добрянський Касіян, Добрянський Павло, Гентиш Володимир, мґр. Ґуглевич Роман і Ольга, ред. Ільницький Роман, Яремчук Іван, Керод Володимир, д-р Клофас Всеволод, Клим Ярослав, мґр Крушельницький Леонтій і Лідія, Лехицький Володимир, д-р Лісовець Семен, Манацький Євстахій, Мортон - Третяк Катря, Мосора - Франкен Дарія, Наконечний Петро, Пастушенко Мирослав і Мирослава, д-р Політило Юліян, Попель Маріян, Ришитівський Семко, Рицар Сидір, Сіленко Євфрозина, Скремета Омелян, Стець Роман, Стеткевич Осип, д-р Сушків Олександер, Турчин Йосип, Васьків Осип, інж. Захарченко Дам'ян, Жук Іван.
По $20: Цимбалістий Омелян, Дзюма Микола, Мартинюк Іван, Мартинів Іван, Михаляк Ольга, Сапка Михайло.
По $15: Годованець Іван, Грицюк Юрій, Іванчук Микола, Яць Степан, Калинюк А., Лонкевич Павло і Катерина, Марусевич Іван і Марія (25), Салик Ярослава, Залуцький Мирон, Жук Василь і дружина.
$11: ред. Лепкий Лев.
По $10: Артимишин Юрій, Авраменко Павлина, Береза Михайло, д-р Воднар Роман, д-р Борисів Анатоль і Неонілія, Чорнодольський Володимир, Данилишин Григорій, Дерех М., Дяк Антін, Дребич Михайло, Феник Марія, Гайда Ярослав, Герасименко Анна, Голіят Є., Голуб Іван, Гриновець Володимир, Іванчишин Василь, Яхно Ольга, Яросевич Анатоль, Кекиш Богдан, мґр Клецор Михайло, Кольба Марія, Копинець Михайло, мґр Косович Дмитро і Степанія, Костик Євген, Костик Петро, Костик Василь, Ковалик Богдан, Крицький Михайло, Круминин Н., Куйбіда Йосип, Кулинич Мирослав, Левицький Роман, Лотоцький Михайло, Лиско Константин, Моравський Семен, Михайлів Мирон, Микитин Павло, Недільський Володимир, Немерівський Петро, Олійник Антін, Ольховий Михайло, Осінчук Зенон і Ада, Паньків Василь, Прокопів Михайло, Прилипа Дмитро, Рип'янський Іван, Салецький Ярослав, Савчук Каролина, Савчук Зиновій і Ольга, Сельський Теодор, Сморжанюк Василь, Стасів Микола, Староминський Володимир, Сушків Омелян, Шереметa Гавриїл, Терлецька Марія, Тодосів, Усата Марія, Варчак Анна, Венгер Михайло, Витвицька Меланія, Волосянський Михайло, Заваринський Тимофій, Жовнір Василь, Н. Г.
$8: Трачук Аркадій.
По $5: Анчарська Магдалина, Андрусяк Анна, Андрусяк Олександер, Андрушко Василь, майор Бакум Дмитро, Баторфальві Євген, Боднар Павло, Харамбура Марія, Хартон Анна, Чума Марія, Демкович Микола, Дребич Юрій і Христина, Дутко Михайло старш., Двигайло Григорій, Дикий Осип, Филипчук Глікерія, Франко Іван, Фурик Анна, Футчук Петро, Ґарфінкель Ф. Й., Градовська Лідія, Гнатів М., Гончарів А., Грицак Дарія, Іванишин Олександер, Янкевич Ольга, Янкович Михайло, Ярема Йосип, Ясний Андрій, Яворський Павло, Каблак Лев, К. О., Копець Ярослав В., Коваль - Лема Павло, Крайник Іван і Марія, Кріпацький Йосип, Крупник Катерина, Кудрявка Степан, Лакоцький Іван, Левицький Микола, інж. Левицький Роман, Логуш Я., Мачай Дмитро, Максимів Степан, Максимів Зенон, Мартинюк Ів., Матійців Михайло, Матвійців Анна, Мазурик Григорій, Мельник Степан, Николас Анна, Палиник Степан, Панченко Микола, Пастущин Степан, Петровська Галина, Попов Лідія, Постолян Теодор, Раковська Ольга, Рудик Яків, Савчук Богдан, Савчук Дмитро, Скодзінська Ірина, Смішка Андрій, Смулка Олена, Сокіл Олексій, Сомкайло Мілтон, Стадник Розалія, Стефанів Євстахія, Стравс Марія, Шутер Олексій, Таращук Віра, Василишин Михайло і Марія, Вербенець Олександер, Верескля Кирило, Загаляк Ірина, Жирок Атанас.
По $3: Ковальська Анастасія, Шабай Олексій.
По $2: Бабик Дмитро, Березецький Павло, Боцян Микола, Дата Пелагія, Дмитрів Тереса, Дутко Михайло мол., Гнат Юрій, Камінський Анатоль, Лін Василь, Марко Павло (7), Романів Гнат, Савицька Марія, Терлецький Олег і Нана, Жеребецька Анна (4).
По $1: Дутко Євфемія, Дутко Олена, Емануель Альфред, Федорів Михайло, Григус Олексій, о. Гаюк Семен (11), Гаврилів Анна, Гнатяк Катерина, Городецька Марія, Ковальська Анна, Охматович Катерина, Тенза Анна, д-р Вітант Тумаш, Винник Микола, Войтович Теодор, Захарко Степан.
По $0.50. Шигрин Михайло, Василенчук Н.

III. Бруклин:

$100: „Клюб Танцюристів" під керівн. п. Т. Карплюка і дружини.
$50: Верба Дмитро.
$25: Либа Іван.
$6: Лорет Михайло.
По $5: Артер Софія, Джоба Мирослава, Фалендиш Катерина, Свідер Юлія.
$3: Мойсей Марія.
$2: Ластовецький Іван.

IV. Кuінс:

Асторія:
$25: Український Демократичний Клюб.
$10: Дармограй Петро.

Pearl River:

$1: Венгренович Михайло.

Peekskill:

$5: Шандрушкевич Катерина.

Rochester:

$250: УАПЦерква св. Покрови.
По $25: СУМА — Осередок, ОДВУ — Відділ.
$20: УНПоміч Відділ.
По $10: УНСоюз 289 Відд., СУА 6 Відд., Укр. Золотий Хрест.

По $25: Білозір Михайло, Кропивницький Микола, Омеліцінський О., Сигур Михайло.
По $10: Вавус Михайло, Вілоус Михайло, Білан Василь, інж. Богач Іван, Цегельський Евген і Люба, Деркач Іван і Софія, Домацук —, Гошовський Омелян, Кольцьо Осип, Компанієць Іван, Кукурудза Михайло, Ліщинський Іван, Лучканич Іван, Павлович Роман, Рудий Дмитро і Анна, Вирста Дмитро, Висоцький Дмитро.
По $5: Бойко Дмитро, Булавинець Іван, інж. Чарс Іван, Дорош Михайло М., Древняк Степан, Дудка Микола, Дудка Микола (II), Фолосевич Антін, Глинський Микола, Гайдучок Григорій, Гринчишин Антін, Іваценко Павло, Ярославський —, Касянчук Ілля, Казновський Автоном, Климців Катерина, Когут Михайло, Когут Джан, Крисюк Юстина, Кужіль Я., Лехновський Іван, Малаховський К., Маньківський Карло, Мельник Дмитро, Несторович Л., Олексик Іван, Пакош Василь, Пасічник Петро, Павлічко Теодор, Словіковський Микола, Сохацький Василь, Шурка Михайло, Зелез Володимир.
По $2: Глушко Дмитро, Гриник Осип, Когут Ірина, Ковалик Тілі, Кричук Степан, Пючер Семен, Ворона Михайло, Зимний Станіслав.
$1: Мельник Антін.

Spring Valley:

По $5: Вабяк Симеон, Боднар Марія, Сивенька Йозефина.
$2: Барановський Іван.
По $1: Вабяк Теодор, Барановський Іван (II), Кашинський Андрій, Романський Стефан, Стиранка Іван, Суходольська Павлина.

Suffern:

$10: Гермак Володимир.
По $1: Яремчук Іван, Скотт Арнольд.

Thiells:

$1: д-р Семків Володимир.

Syracuse:

По $25: СУМА - Осередок, ООЧСУ - Відділ, Школа Українознавства (50).
$12: Українська Православна Молодь.

$30: Н. Н. (100).
По $25: д-р Гук Богдан, Шмокалюк Олекса.
По $15: Ковальчук Іван, д-р Пінкасевич Михайло, д-р Жизневський (25).
По $10: інж. Вачинський Марко, Яворський Мирон, Миколаєвич Іван, Павлів Микола, Прабила Остап, інж. Запутович Роман, Жовніренко Григорій (12).
По $5: Гриник Марія, Каменюк —, Кравс Мирослав, Рубич Іван.

Troy:

$15: Т-во Молодих Жінок при Церкві св. Николая.
$30: Романишин Іван.
По $15: Коцур Василь (25), Славич Онофрій (25).
По $10: Федусів Василь, Федусів Степан, Олексович Михайло, Роман Василь, Ткач Іван.
По $5: Хомич Михайло, Хомич Онуфрій, Джінджуристий Панько, Ференц Микола, Щока Віталій, Щока Віктор.
$3: Крушельницький Іван.

Valley Cottage:

$13: Врега Петро.

Watervliet:

По $15: Курляк Іван (25), Терлецький Василь (25).
По $10: Филяк Йосиф В., Карабін Іван, Ковальчик Петро (25), Сенета Михайло, Смалій Дмитро.
По $5: Саяк Яків (ст.), Вовчук Василь (10), Зендран Захар С. (10).

Yonkers:

$28: Школа Українознавства при парохії св. Михаїла.
По $25: ООЧСУ - Відділ, СУМА - Осередок, Жіночий Клюб.

$100: д-р Кіналь Василь.
$50: Козицький Володимир.
$25: Гаврилюк Стефан.
$20: Гладчук Лев.
$15: проф. Кулинич Александер.
По $10: Хоманчук І., о. декан Кльос Василь, Костечко П.
По $5: Бібко Ю., Бібко П., Борисенко Д., о. Гуманицький Т., Кухтенко Дмитро, Кудрин Осип, Кульчицький Володимир, Макарчук М., Реван С., Солтисяк Анатоль, Тацій Іван, Вовчак Павло.

OHIO

Akron:

$15: о. Дурбак Тарас.
$10: Волосінчук Іван.
$6: Лозовий Осип.
По $5: Цюпак Михайло, Дросик Микола, Кость Теодор, Пулк Василь, Савицький Михайло.
$4: Філас Михайло.
$2: Курило Теодор, Пасько Михайло, Зенко Іван.
$1: Цепко Стефан, Хорощак Максим, Дудівка Стефан, Ковач Марія, Москалюк Стефан, Савула Микола.

Bedford:

$2: Дацишин Олександер.

Canton:

$15: СУМА - Осередок.
$10: Гудз Стефан (20).

Cleveland:

$5: Врубель Петро.

Girard:

$25: Радомський Іван.
По $10: Морозко Петро, Морозко Анна.

North Jackson:

$2: Ганиш Михайло.

Youngstown:

$10: УНСоюз 124 Відд.
$100: Кафаро Вілім.
По $10: Семчей Марк, Венґжен Йосиф.
$5: Періх Тома.
$4: Вісенчак Ілько і Анна.
$2: Печ Мстислав.

OKLAHOMA

Harrah:

По $1: Манек О., Манек Л., Манек І., Титанич Карла.

Jones:

$10: УНПоміч 138 Відд.
По $5: Ростикус Василь, Волошин Йосиф.
$3: Волошин Магдалина.
По $2: Патрик М., Ружицький Володимир, Ґенґер Едвард.
По $1: Баланик М., Шостако Анна, Школовий Юрій, Титанич Павло, Волошин І.

Luther:

$1: Титанич Іван.

ЗАКЛИК
КОМІТЕТУ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ

ЗБІРКА ПОЖЕРТВ НА ПАМ'ЯТНИК ШЕВЧЕНКОВІ — НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕРЕПИС УКРАЇНЦІВ В ЗДА

Комітет Пам'ятника Шевченкові звертається з закликом до всіх українців та всіх українських центральних і місцевих установ, світських і церковних, щоб всі без вийнятку склали свої пожертви на пам'ятник, який має стати іспитом зрілости нашої національної громади у вільнім світі і незаперечним свідоцтвом її громадської солідарности. Наближаючись до закінчення нашої історичної акції побудови пам'ятника найбільшому з українців у столиці ЗДА та всього вільного світу, закликаємо всіх добровільно й негайно взяти участь в цьому справжньому національному переписі нашої громади в цій країні. Нехай не буде нікого з-поміж нас, ні одного українця чи українки й ні одної української організації чи установи, які своєю щедрою пожертвою на будову пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вашингтоні не вписали б свого імени і своєї назви у велику книгу жертводавців, що буде великим пам'ятником також і для кожного з нас.

ЖЕРТВУЙТЕ НА БУДОВУ ПАМ'ЯТНИКА ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВІ У ВАШИНГТОНІ! ЖЕРТВУЙТЕ ЩЕДРО І НЕГАЙНО!

Президія Головної Управи
Комітету Пам'ятника Шевченкові

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ ТА ПОЖЕРТВ ПО ГРОМАДАХ:

Oklahoma City:

По $1: Вегарик М., Вегарик І., Вегарик Маріон, Дробоцьків Михайло, Костюк В., Манин Е., Марко Улас, Рощина Степан.

PENNSYLVANIA

Allentown:

$25: о. декан Савка Димитрій Т.

Audubon:

По $2: Ягніцький Леон, Кося Тоні.

Bell Vernon:

$5: Кудлик Иосиф з дружиною.
$1: Солан Андрій.

Bentleyville:

$15: УНСоюз 109 Відд.

Bethlehem:

$20: о. Кармазин Володимир.
По $5: Кінг Д. Ц., о. Михайлів Іван.

Blue Bell:

$10: Лаврик Іван.
$5: Серафин Станислав.

Bridgeport:

По $100: УНСоюз 383 Відділ, Парафія св. Ап. Петра і Павла, Сестрицтво при Церкві св. Ап. Петра і Павла.
$5: Укр. Ам. Горожанський Клюб.
$25: Старше Сестрицтво ім. Обявлення в Фатімі.

По $10: Андрусів Іван, Буяр Михайло, Грозінський Іван, Моштук Карпо, Сарабук Лука, Смочило Михайло, Шеремета Ксеня.
По $5: Вартнічак Іван, Білик Кіндрат, Буката Михайло, Бурий Іван, Бурило Іван, Ходоба Михайло, Хома Иосиф, Хоміцький Теодор, Гейко Михайло, Госько Михайло, Грозінський Петро, Кушнір Юліян, Лончар Миколай, Мацелак Дмитро, Маслиян Михайло, Мартинюк П., Овсяник Володимир, Палі Андрій, Пласевич Елфанс, Процик Волод., д-р Прончак Любов і Ілля, Сандецький Татко, Солар Иосиф, Стельмах Михайло, Шевчук Иосиф, Шевчук І., Шевчук С., Шибал Станислав, Шибал Иосиф, Шибал Иосиф, Томчак Еді, Вовк Иосиф.
По $3: Бригалевич Иосиф, Грегорс Елізабет, Мартинюк Ярослав, Шевчук Павло, Тарговицький Михайло, Тедор Юрій.
По $2: Бабі Анна, Бурий Ігнат, Хома Юрій, Ходоба Петро, Ходоба Іван, Чарнецький Михайлина, Фанок Іван, Финк Ольга, Гінду Іван, Ґрдак І., Какулька Иосиф, Клюс Стефан, Контра Иосиф і Анна, Крисько Іван, Лилик Юрій, Мартинюк Зеновій, Павлишин Іван, Скінта Елізабет, Смалій Андрій, Соколовський Гнат, Сузина Иосиф, Тринкевич Марія.
По $1: Дудас Іван, Глова Іван, Іваницька Катерина, Клюс Іван, Козак Павлина, Крисько Миколай, Маковяк Теодор, Міньго Иосиф, Панчак Михайло, Савіцький Теодор, Сийбир Франціс, Смісько Іван, Шаравара Михайло, Томчак Михайло, Венц Іван, Зеланий Анна.

Carnegie:

$50: УНСоюз 134 Відділ (Сестрицтво св. Анни).
$5.60: УНСоюз 384 Відд.
По $5: Гелембин Василь, Кізик Петро, Нечепір Микола, Отчич Іван, Зорій Степан.
$4.40: Пітух Михайло.
$4: Яворський Іван.
По 2.50: Головатий Михайло, Головатий Данило.
По $2: Косаняк Іван, Макар Михайло, Венгрин Михайло.

Clarks Summit:

$5: Джус Семен.

Conshohocken:

По $5: Беркіщук Іван, Беркіщук Юстина, Будрак Юрій, Кушла Іван, Морлин Володимир.
$2: Чоп Иосиф.
По $1: Пелецька Софія, Журавський Петро.

Chester:

$150: УАНародний Дім.
По $50: СУА 2 Відд., СУА 15 Відд.
$25: „Милосердне Сестрицтво" при Святомарійській УЦеркві.
По $10: „Сестрицтво" при Святомарійській УПЦеркві, УНСоюз 388 Відд., УНСоюз 352 Відд.
По $50: Вроник Микола з дружиною, Крамер Мирон.
$30: Захарків Ю. з дружиною.
По $25: Іваків Теодор з дружиною, Єднак Михайло з дружиною, Лебіщак Гаврило, Марусин Іванна, Марусин Мирта, Марусин Андрій з дружиною, Міхальцевич Ольга, вдова Рубаш з сином.
$15: Болонка Василь з дружиною.
$13: Корчинський Володимир.
По $10: Веня Степан з дружиною, Блотний Прокоп з дружиною, Бродич Петро, Чабанюк Іван з дружиною, Гач Юлія, Гузва Петро з дружиною, Гузва Анатоль з дружиною, Іваків Анна Р., Коцюба Ольга, Лоян Валентин з дружиною, Міхалцевич Олена, Митр. Прот. о. Мищик Омелян, Муланей з дружиною, Новак Василь з дружиною, Паньків Василь з дружиною, Пастушек Марія, Перчак Гаврило з дружиною, Передак Марія, Підгорецька Юлія, Підгорецька Текля, Шегда Іван з дружиною.
По $5: Бакалець Н. з дружиною, Вояник Карло з дружиною, Давид Гаврило з дружиною, Деґнан з дружиною, Фетчак Вікторія, Фідик Мирон з дружиною, Гера Михайло з дружиною, Гаппи Микола з дружиною, Гаррісон Вілям з дружиною, Гаґан Антонина, Герман Степан з дружиною, Гливяк П. з дружиною, Грицай П. з дружиною, Губицький Вальтер, Іваницький Антін з дружиною, Ядик Михайло з дружиною, Кагуй Микола з дружиною, Комар В. з дружиною, Крика Тессі, Криворучка Теодор з дружиною, Куць Антоній з дружиною, Куверук Юрій з дружиною, Кухий Степан, Кулсик Іван з дружиною, Купчак Петро з дружиною, Лебіщак Мирон з дружиною, Луцик Теодор з дружиною, Лужицький Осип, Марценко Д. з дружиною, Масишин Гаврило з дружиною, Мельничук Іван з дружиною, Момот Иосип, Містурак Самуіл з дружиною, Містурак Петро з дружиною, Нолик Анна, Огар Емілія, Олійник Иосип з дружиною, Ольшанський Михайло, Паньків Василь мол. Парасюк Варвара, Пастернак Марія, Пастернак Варвара, Пастушек Андрій Ігор, Пастушек Вілям, Пастушек Иосип з дружиною, Павуляк Иосип з дружиною, Попик Іван з дружиною, Равлик Анна, Рогр Фридрик з дружиною, Росолович Роберт з дружиною, Слемко Василь, Смолень Марія, Степів Іван, Стіпе Бен з дружиною, Судоль Іван з дружиною, Тершовський Михайло з дружиною, Труш Франк з дружиною, Вален Иосип з дружиною, Верещак Василь з дружиною, Вовк Михайло з дружиною, Забродський Андрій з дружиною, Задрожний з дружиною, Заяць Анна.
По $3: Бартиш Катерина, Чавага Онуфрій з дружиною, Гаппи Вілям з дружиною, Каранух Кирило, Корба Іван з дружиною, Кручай Катерина, Медвідь Гаврило з дружиною, Мельник Петро з дружиною, Мороз Михайло з дружиною, Панько Іван з дружиною, Піньковнич Михайло з дружиною, Піньковнич Марслан з дружиною, Шекспір Самуіл з дружиною, Вовк Марія, Забитка М.
По $2: Артимович Гаврило з дружиною, Бартиш Степан з дружиною, Батюк Софія, Федорович Василь з дружиною, Фетчак Михайло, Фідик Марія, Флин Дуард з дружиною, Гливяк Вальтер з дружиною, Єдинак Михайло (стар), Яцик Михайло з дружиною, Ягла Вілям з дружиною, Кацюбан Роза, Каталуч Вілям з дружиною, Кокошка Іван, Коваль Михайло, Коваль Мирон з дружиною, Коваль Теодозія, Коваль Анна, Крика Михайло з дружиною, Квятковський Лев з дружиною, Лашак Іван (стар) з дружиною, Лашак Іван (мол) з дружиною, Майковський з дружиною, Нагеля Михайло, Осаговський Едвард з дружиною, Парасик Едвард з дружиною, Пецюх Степан з дружиною, Прох Михайло, Рак Петро з дружиною, Равлик Вілям з дружиною, Романовський Марія, Соломчак Роза, Сорока Ільзор, Степів Станлей з дружиною, Шегда Микола з дружиною, Тиман Долорес, Василик Володимир, Василик Домініка, Весоловський Иосип, Заяць Ева.
По $1: Думен Юлія, Горецька Теодозія, Камінська Анна, Крамер Роберт з дружиною, Криворучка Петро, Лабинк Марія, Лиховин Анна, Майка Стеля, Мелко Степан, Пастернак Іван, Пастернак Текля, Пастушек Гаррі, Пастушек Михайло, Петрик Иосип, Піньковнич Михайло з дружиною, Радович Катерина, Василик Василь, Верещак Анна.
$0.50: Балей Олена.

Dalton:

$5: Прийма Василь.
$1: д-р Стець Евген.

Dunmore:

$2: Ковпак Іван.

Easton:

$5: Боднарський Василь, Лубоцький Теодор, Мелимук Іван, о. Романович Нестор.

Hatfield:

$10: Савка Василь.
$5: Орховський Володимир.

Haverford:

$50: Терпелюк Павло і Маруся.

Jeffersonville:

$5: Довгань Володимир.

King of Prussia:

По $2: Фанок Михайло, Катернюк Теодор.

Lafayette:

$5: Сікорський Іван.
$2: Мартинюк Петро.

McKeesport:

$15: Щадей Іван.
По $5: Богенко Петро, Гринік Володимир, Гринків Теодор, Плавник Ева, Річі Жозефина, Степаник Марія, Тотик Юрій.
$4: Дідух Софія.
$2.50: о. Литвак Іван А.
По $2: Білл Марія, Хоцинський Меланія, Дрост Михайло, Федаш Маргарита, Гайдук Степан, Грига Юлія, Ябловськи Горпина, Ключка Параска, Коваляк Катерина, Куницький Стефан, Лазорчин Михайло, Лешнюк Петро, Несторович Иосиф, Палка Олекса (мол), Палка Олекса (стар), Палка Іван, Плечій Марія, Смолінська - Дмитрищак Анна, Смолінський - Коняс Джін, Сова Дмитро (покійний), Станчак Катерина, Степанович Анастазія і Завінські Катерина (разом), Вездель Анна.
По $1: Гала Карло, Госцінський Н., Поливчак М., П. У. Б., Усик Михайло, Ваганка Анна Завалидріга Иосиф.
$0.50: Газдо Михайло.

McKees-Rocks:

$50: УНСоюз 228 Відд.
По $2: Калин Анастазія, Краковскі Ольга.
$600: Комітет Памятника Шевченкові — збірка при українській Православний Церкві. (Вракус поіменний список жертводавців).

Monongahela:

$2: Майтас Петро з дружиною.

Monessen:

$25: Відділ св. Миколая.
$3: Братство св. Миколая.
По $10: Бачинський Іван, Опар Микола, Прох Димитрій з дружиною.
По $5: о. Ярош Михайло, Кух Анна, Пішко Борис з дружиною, Прох Петро з дружиною, Зубрицький Нелія.
$3: Цеплий Иосиф.
$2.50: Цеплий Юрій, Хомош Венні.
По $2: Голяшевський С., Клипник Марія, Котис Р. (стар), Крицький Андрій.
По $1: Цеплий Іван, Хомко Петро, Качмарик Антін, Козик Анна, Саксун Розалія, Солан Іван, Стефанович Вальтер.

New Kensington:

$25: УНСоюз 296 Відд.

Norristown:

$10: Смочило Микола.
По $5: Беркіщук Стефан, Дигдала Юрій, Смочило Дмитро.
$2: Галас Юрій.

Northampton:

$50: УРСоюз 193 Відділ ім. Т. Шевченка.

North Charleroi:

$2: Сиплячак Іван.
$1: Голяшевський Іван.

Olyphant:

$5: Чеканський Степан.
$1: Ільчишин Теодор.

Penn Square Village:

$3: Динич Михайло.

Philadelphia:

$100: СУА 42 Відд.
$50: Пласт. Курінь Стар. Пластунок „Буриверхи".
$100: проф. Андрусів Петро.
$25: Мілян Степан і Анна.

Phoenixville:

$2: Вовк Марія.

Pittsburgh:

$88.12: Українці Західної Пенсільванії на руки п. П. Деркача (збірка без поіменного списку жертводавців).
$10: Ментинський Іван.
По $5: сот. Коротенко Кирило з дружиною, Шабатура Іван, Желехівський В.

Plymouth:

$5: Шпирко Василь.
$2: Глоговський Николай.

Plymouth Meeting:

$10: Пелецький Юрій і сини.
$5: Прокопчук Іван і Павлина.

Plymouth Valley:

$5: Павлушка Михайло.

Quakertown:

$25: Лозинська Катерина.

Reading:

$10: Провидіння 56 Відд.
$25: Білик Юрій.
По $10: Балан Рудольф, Дубик Микола, Фесик Василь.
По $5: Карах Іван, Кілик Михайло, Теребецький Іван.
$2: Тотос Марко.

Sandertown:

$6: Марич Петро.

Scranton:

$50: Український Горожанський Клюб.
По $10: УРСоюз 178 Відд., УРСоюз 194 Відд., УРСоюз 206 Відд., „Апостолство Молитви" при укр. кат. церкві св. Володимира.
По $5: Ліга Укр. Кат. Молоді, Сестрицтво Церкви св. Михаїла.
$50: д-р Тацій М.
$25: Стець Юлія.
$15: д-р Лев Василь.
По $10: Голик Іван, Попіл Іван.
По $5: Ватюк Зінаїда, Бутинська Евгенія, Бутинська Ольга, Чомко Никола, Гавакис Емілія, Іваськів Павло (стар), о. Іжак Богдан, Ковпак Ю., Крупиник Д., Куций Семен, Ленчицький Иосиф, Монляк Александер, Мрикало Григорій з родиною, Ортинська Стефанія, Рубльовський Роман, Трач Григорій, Візьний Іван, Волощук Катерина, Залітач Параскевія, Запоточний Онуфрій.
По $3: Папура Петро, Волощук Тетяна.
По $2: Вілоскірка Микола, Цізлак Іван, Чіпак Іван, Гудима Марія, Корман Роман, Ковальчик Михайло, Ковальчик Мелания, Кузьмин Юстина, Мацьків Дамян, Моцівський Петро, Райс Вальтер (стар), Романцьо Григорій і Дорис, Стадляр Марія, Стасишин Михайло, Веселовська Анна, Зенкевич Катерина.
$1.50: Гнатюк Розалія.
По $1: Андрісишин Федір, Вадан —, Беллас Іван, Вілоскірка Никола, Богуславський Петро, Бриндзя Мілдред, Булик Серафина, Цебінь Текля, Чепіль Василь, Чомко Анна, Дубій Анна, Філіпс Леонард, Гаффер Степан, Грецук Анастазія, Гулька Анна, Гайкес Катерина, Годованець Михайло, Гриб Григорій, Іваницька Текля, Іваськів Варвара, Іваськів Павло (мол), Ягело Доміцела, Яремкевич Михайло, Ябінський Михайло, Ябінська Софія, Карван Анна, Когут Анна, Козій Еміль, Крайківський Едвард, Кравс Анна, Криворучка —, Крупинська Анастазія, Крупинський Іван, Крупинський Петро, Крупинський —, Крупинський Станлей, Кучвара Марія, Лаврівська Марія, Лещук Тома, Лещук Анастазія, Майло Александер, Маринчак Анна, Маршолоніс Анна, Мейхер Анна, Меліш Кей, Мельник Марія, Мулик Надія, Найда —, Насінник Анна, Насінник А., Назар І —, Папура Марія, Параска Тетяна, Павел Анна, Павлишин Григорій, Періг Марія, Петращук І., Петращук Степан, Попик Іван, Річер В., Сидор Степан, Шиманська Марія, Тот Стелла, Трач Ева, Волощук Богдан, Запоточний Теодозій, Запоточна Пелагія, Заплатинська Анна.
По $0.50: Сідельник —, Сьома Аниеля.

Swedeland:

По $2: Гуман Юліян, Іваницький Іван, Мавзир Віра.
$1: Мавзир Кирило.

Shamokin:

$10: Т-во св. Анни (при укр. кат. Церкві).
$10: Ференц Матвій.
По $5: Малиняк Тома, д-р Шпак Микола, Шумак Андрій.
По $2: Двуліт Михайло, Карпентер Иосиф, Малиняк Иосиф, Шуйб Ольга, Вислоцький Дмитро.
По $1: Йодер Спенсер, Клебаско Едвард, Клебаско Адам, Кулик Марія, Ліщинський Ярослав, Н. Н., Раковський Едвард, Рікерт Юлія, Шумак Юрій, Воргач Сильвестер.

Taylor:

$10: Український Жіночий Клюб.
$5: УРСоюз 87 Відд.
По $5: Флорик Джорджь, Литвинець Томас, д-р Пецух В., Рудий Михайло, Рущак Ілія, Сантолі Вілліям, Тутка Ксеня.
По $2: Джурняк Иосиф, Фесолович Иосиф, Казмірик Іван, Кавулич Михайло, Крук Михайло, Отрок Розалія, Тутка Степан.
По $1: Бернатович Марія, Бродич Чарлс, Фесолович Луіс, Фірда Андрій, Гула Никола, Гамадик Анна, Каліс Енджі, Калина Ігнатій, Кавулич Степан, Кисловський Иосиф, Левчук Петро, Малодович Анна, Митро Іван, Мічелл Роза, Мочин Анна, Наконечний Іван, Наконечна Анна, Обаль Татяна, Пахолець Фред, Пуравець Франк, Ролька А., Санчук Теодор, Санчук Чарлс, Сисак Парасковія, Сідерович С., Тутка Иосиф.

Trooper:

$5. Хома Андрій.
$3: Юстак Иосиф.

Tunkhannock:

$1: Витрвал Аліца.

Wilkes Barre:

$5: Філліпс Михайло.

RHODE ISLAND

Pawtucket:

$25: СУА 25 Відд.

Providence:

По $50: УНСоюз 73 Відд., Б-во св. Володимира (при УПЦеркві св. Іоана).

VIRGINIA

Alexandria:

$25: Добрянська Лариса Е.

N. Arlington:

$1: фон Ріхтер Зоя.

WEST VIRGINIA

Moorefield:

$10: Сахно Роман.

WISCONSIN

Oudahy:

$10: Лопушанський Іван.

Milwaukee:

$25: Драматична Студія ім. Лесі Українки.
По $10: Каспрук Степан, Місюрак Максим, о. Олексюк Іван, Оринюк Іван, Танін Антонів, д-р Трусевич Теодор.
По $5: Корілець Григорей, Костюк Іван, Олексюк Павло, Олексюк Петро, Олексишин Михайло, Сосенко Антін, Споловіч Іван, Танін Михайло.
$2: Ваглай Иосиф.

Sheboygan:

$5: Нич Микола.

CANADA

Fort William, Ont.:

$25: УНСоюз 441 Відд.

Toronto, Ont.:

$50: Самчук Улас.
$25: Лайкіш Степан і Пелагія.

Winnipeg:

$5: Господин Андрій.

СПРОСТУВАННЯ ПОМИЛОК В І-МУ СПИСКУ:

	Надруковано	Має бути:
Дітройт, Міш.	$ 8: Борисевич М.	$5: Спендак Ілия, $3: Бланський Петро.

СПРОСТУВАННЯ ПОМИЛОК В ІІ-МУ СПИСКУ:

	Надруковано	Має бути:
Бренфорд, Н. Дж.:	$ 5: Д-р Грицак Петро	Д-р Грицак Петро (15.40).
Елізабет, Н. Дж.:	$ 25: Воробець Іван	Воробель Іван
"	$ 10: Гробар Іван	Грабар Іван
"	$ 10: Вартелик Михайло	Ватралик Михайло
"	$ 5: Калінович Евдокія	Галінович Евдокія
"	$ 5: Верюовський Вол.	Вербовський Володимир
"	$ 2: Огер Теодор	Огар Теодор
"	$ 1: Циктар	Циктор
Лінден, Н. Дж.:	$ 1: Мерич Микола	Марич Микола
Бруклин, Н. Дж.:	$ 25: Бульба Марія	Бумба Марія
Чікаго, Ілл.:	$ 15: Гальчишин Михайло	Гальчишак Микола
Нюарк, Н. Дж.:	$ 50: Дудак Роман	Оборонний Комітет по звороті грошей за шери (уділи) Української Робітничої Торговельної Спілки.
Ню Йорк, Н. Й.:	Пропущено	$58 УНСоюз 893 Відділ
Нортгамптон, Па.:	$ 50: УНСоюз 193 Відд.	УРСоюз 193 Відділ
Філядельфія, Па.:	$100: СУА 43 Відд.	СУА 42 Відділ.

СВЯТКУВАННЯ ЮВІЛЕЮ М. ЛИСЕНКА В АНГЛІЇ, МЮНХЕНІ Й ПАРИЖІ

В 1962 році минуло 120 літ від дня народження і 150 літ від дня смерти найбільшого українського композитора, Миколи Лисенка.

Лисенко відіграв велику ролю у відродженні національної свідомости українського народу, поневоленого москалями.

Шевченко воскресив український нарід своїм палким, безкомпромісовим словом, яке Лисенко одягнув у музичні шати і надав йому ще більшої сили, та поніс його у найширші маси українського народу. Лисенко доніс Шевченкове „великеє слово" до тих українських людей, які не уміли читати, або забули вже хто вони і якого роду.

Деякі наші люди любуються в тому, щоб применшувати вагу і мистецьку вартість творчости Миколи Лисенка. Мовляв, тоді коли жив і творив Микола Лисенко, був уже Вагнер, Верді, Муссорґський та багато інших великих композиторів, яким Лисенко не рівня. Так. Лисенко не писав такої складної і вишуканої музики, як його сучасники, його навіть ровесники-однолітці, та ні один композитор в світі не відіграв такої великої, важливої ролі у пробудженні національної свідомости свого народу, як Лисенко. Наші думи, наші народні пісні не мають такого чисто технічного витончення, як пісні Шуберта, Шумана чи Брамса, але ці останні ніколи не мали і не будуть мати того значення, тої сили переконливости, що наші народні пісні, створені не вченими композиторами - професіоналами, тільки вічним, невмирущим генієм українського народу, української душі. Ці пісні не дали йому загинути, розгубитися і зникнути з лиця землі серед найгірших, найнесприятливіших життєвих обставин довговікової й досьогодні триваючої різнонаціональної окупації його земель. Ця пісня вела нас в бої, потішала в тюрмах, засланнях, неволі.

Силу тої української пісні відчув і зрозумів великий Лисенко. Який композитор, котрого народу виконав подібне завдання? Недоцінюють Лисенка тільки ті, хто не здає собі ясно справи з того, що Лисенко зробив для цілої України, для відродження українського народу. Вони тільки шукають його чисто професійних недоліків в його творах, забуваючи при тому, що сила всякого мистецтва в тій великій ідеї, якою горіли й горять усі справжні творці, всі генії, всі новатори, всі бунтівники й вороги рутини, заскорузлости, шаблону.

Шевченко і Лисенко воскресили те, чого вже не було, що завмирало, що, здавалося, вже ніколи не вернеться. Шевченко і Лисенко довершили того, чого ніодному поетові, композиторові іншого народу не треба було робити. Шевченко і Лисенко були великими спасителями рідного народу, великої української нації. Це не те саме, що писати тільки великі симфонії, безконечні досконалі опери, будувати мости чи музеї. Лисенко і Шевченко були творцями великого українського народу, української нації.

І цей нарід, ця нація, хоч і у неволі, хоч і порозкидана по цілій земній кулі, не може не знати, що вона завдячує своїм не тільки політичним, але, і у першу чергу, духовим провідникам. Тому вона так велично і святочно вшановує цих провідників, цих пробудителів її з віковoго сну зневіри і пониження.

У Англії, де наша, українська громада не надто чисельна, святкування Лисенка відбулося дуже величаво і врочисто. Головна Управа Союзу Українців у Великій Британії запросила найвидатнішого нашого співака Мирослава Скалю - Старицького, який дав вісім концертів із творів Миколи Лисенка у найбільших скупченнях українських поселенців в цій країні. У деяких місцевостях у цих концертах М. Скали-Старицького брали участь і місцеві хори. Перед кожним концертом був реферат про життя і творчість композитора в опрацюванні Скали - Старицького. Цей реферат був перекладений на англійську мову і друкований у англомовному „Юкреніен Ревю" у Лондоні ч. 1 - 2 1962.

Концерти М. Скали-Старицького в честь Лисенка почалися в Единбурзі (Шотландія) 27-го серпня ц. р. У програмі концерту брав також участь місцевий мішаний хор під диригуванням о. Матичака. Концерт мав великий успіх, а місцева католицька преса зачислила цей концерт як вклад українців до Міжнароднього Фестивалю, які кожнорічно відбуваються в цьому місті.

2-го вересня такий самий концерт відбувся в Манчестері при співучасті місцевого чоловічого хору „Гомін" під управою Гордія. На цей концерт прийшло так багато місцевих українців і запрошених гостей, що не надто простора заля не могла всіх вмістити, а половина присутніх мусіли вислухати понаддвогодинний концерт стоячи. Але ніхто не нарікав, ніхто не нудився. Люди були захоплені творами Лисенка у виконанні М. Скали-Старицького й місцевого хору та домагалися все нових наддатків.

Те саме ділось на таких концертах в честь Миколи Лисенка дня 9-го вересня у Ноттінгамі, 15-го вересня у Лестері, 16-го вересня у Волвергамтоні, а 23-го вересня у Лондоні.



Зліва направо: Іво Полулях, Галина Коваль, Ольга Луко і М. Скала-Старицький.

У Лондоні концерт відбувся у великій Гаммерсміт-Голзалі при співучасті місцевого т. гуртка „Лиман" й рекордовому числі публіки.

Концерти М. Скали-Старицького у Англії складалися з трьох частин. У першій він виконував „Думу", „Гетьмани", „Ой чого ти почорніло", „Ой Дніпре", „Мені однаково", „Минають дні", „Тоді як Господи", „Садок вишневий", та „І досвіта встав я". У другій: арію Раона із опери „Сафо", арію Андрія із опери „Тарас Бульба", пісню Левка з „Утоплена" та пісню Петра з „Наталки Полтавки". Третю частину творили українські народні пісні в музичному опрацюванні Лисенка, „Ой не шуми луже", „Та не мас гірше", „Ой коню мій коню", та „Ой бре море". Всі ці мистецькі пісні-твори, оперові арії й народні пісні в обробці Миколи Лисенка приймала українська й чужонаціональна публіка з захопленням.

У Мюнхені, концерт на шану Лисенка відбувся заходами ЦПУН і Німецько - Українського Товариства 3-го листопада у прегарній акустичній залі „Гохшуле фюр Мюзік".

Виконавцями цього концерту були: Галина Коваль (фортепіян), Ольга Луко (ліриконколоратурне сопрано), М. Скала- Старицький (тенор) і мішаний хор під диригуванням Іво Полуляха у супроводі фортепіяну й камерної оркестри.

Галина Коваль виконала Ноктюрн ціс-моль, ч. 19 і 2-гу Рапсодію на українські теми „Думка-шумка" ч. 18 Миколи Лисенка, які дуже чисельна різнонаціональна публіка прийняла з захопленням. Ольга Луко (українка з центральних земель) виконала культурно й музикально „Ой люлі", „У перетику ходила" та арію Марильці із опери „Тарас Бульба". Мирослав Скала-Старицький співав з питоменною йому переконливістю і запалом дещо із згаданих творів. Хор, що у більшості складався із досвідчених професійних співаків-німців співав (по українському) у першій частині „Орися моя ниво" і „Сон" у супроводі фортепіяну, а у другій: „Туман хвилями лягає", з „Утопленої" та „Прославний Хор" з „Тараса Бульби" у супроводі камерної оркестри (18 душ). Концерт стояв на високому мистецькому поземі, особливо солісти визначалися непересічним рівнем виконання, інтерпретації й музикальности.

У Парижі Лисенківський концерт виключно з творів композитора, відбувся 11-го листопада, на високому мистецькому рівні. Концерт чисто камерного стилю у виконанні: М. Скали-Старицького, Аристида Вирсти (скрипка) та Любомира Горницького (фортепіян).

М. Скала-Старицький співав згадувані вже твори Лисенка, Аристид Вирста виконав „Елегічне Капріччіо" в супроводі фортепіяну, а Любомир Горницький, що приїхав спеціяльно для цього концерту з Мадриду, виконав: Прелюд із оп. ч. 1, Куранту, токкату й сарабанду з „Української Сюїти" оп. ч. 2 та Гумореску і Ескіз із оп. ч. 35 Миколи Лисенка.

Концерт мав великий успіх і виконавці мусіли давати наддатки на настирливі домагання публіки. Аристид Вирста й Любомир Горницький повторювали останні точки своєї програми, а всіми люблений Мирослав Скала-Старицький, крім „Безмежного поля" мусів повторити аж два рази „Вийшли в поле косарі".

Г. Анас-ий

Цінну книгу спогадів і нарисів про історичні постаті Галичини опублікував Осередок праці НТШ у Філядельфії

Філядельфія. — Заходом і коштом Осередку праці НТШ у Філядельфії появився в серії Бібліотека Українознавства НТШ збірник спогадів і нарисів п. н. „Історичні постаті Галичини XIX-XX ст." На зміст книжки збірника склалися попереджені передмовою д-ра Д. Богачевського спогади одного із найвидатніших галицьких діячів кінця XIX і початку XX сторіччя о. мітрата Тита Войнаровського, нащадка старого східньоукраїнського роду, як теж нариси о. Ізидора Сохоцького про будівничих новітньої української державности в Галичині — Юліяна Романчука, Олександра Барвінського, д-ра Євгена Олесницького, д-ра Костя Левицького, д-ра Євгена Петрушевича, д-ра Лева Бачинського, д-ра Івана Макуха і полк. Дмитра Вітовського. Завершують книжку реєстри українських членів австрійського сенату і послів до парляменту, вибираних в Галичині та Буковині в рр. 1907 і 1911, послів до галицького сойму, вибираних в 1908 і 1913, членів Головної Української Ради, членів Загальної Української Ради, Президії, Виділу і членів Української Національної Ради, як теж списки членів першої і другої Ради Державних Секретарів 1918 і 1919 рр. та склад закордонного уряду диктатора ЗОУНР, створеного 1 серпня 1920р. у Відні.

Короткі вістки

● Східньо - берлінські власті більше довіряють жонатим поліцистам і воякам, які бережуть „муру ганьби", аніж парубкам, бо ці останні швидше втікають на Захід. Комуністи вважають, що жонаті мають на увазі, що їхня втеча стягне репресії проти їхніх родин, залишених позаду. Ця теорія не здійснилась у випадку з 25-річним капралем Гансом Дольґнером: поставлений на сторожі того муру — він втік на Захід, забравши з собою свою дружину, 8-місячну доньку, тещу, шваґерку і ще одну заприязнену пару. З допомогою виспеціялізованих вже в такому ділі західніх берлінців вони прорізали в загорожі з кільчастого дроту вузьку стежку довгу на 80 ярдів і пересунулись тудою ніччю, легко покалічивши ноги та пошарпавши одяг.

● Головний прокуратор Роберт Ф. Кеннеді звернувся з просьбою до Контрольної Ради Підривних Активностей, щоб на список комуністів вписати чотири нові прізвища, які є членами Крайового Комітету Комуністичної партії ЗДА. Ці прізвища є: Семюел Красс із Шикаго, Флора Голл і Семюел Кушнер із Лос Анджелесу та Клод Мек Лайтфут із Шикаго.

Ділимося сумною вісткою, що дня 9-го грудня 1962 року помер нагло, на 75-му році життя, наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО і ДІДУСЬ

бл. п. ВАСИЛЬ САК

старшина УГА та учитель.

ПАНАХИДА буде відправлена у ВІВТОРОК, 11-го ГРУДНЯ 1962 р., в год. 8:00 вечером, в похоронному заведенні М. Литвина, при Springfield Ave в Ірвінгтоні, Н. Дж.

ПОХОРОНИ відбудуться в СЕРЕДУ, 12-го ГРУДНЯ 1962 року, в год. 8:30 рано, з української католицької церкви (каплиці) св. І. Хрестителя в Нюарку, Н. Дж.

Жалобна родина:

МАРІЯ — дружина
ЛІДІЯ — донька
ВОЛОДИМИР ДАНИЛЮК — зять
АНДРІЙ і ОЛЕКСАНДЕР — внуки

Ділимося сумною вісткою з Рідними та Знайомими, що дня 3-го грудня 1962 р., упокоївся в Бозі, на 63-му році життя, наш Найдорожчий ЧОЛОВІК і БАТЬКО

бл. п. ПЕТРО ОЗҐА

замешк. при 77 Wall Street — Newark, N. J.

Покійний був довголітнім членом УНСоюзу, Відділу 219 в Нюарку, Н. Дж.

Покійного поховано на Holy Cross Cemetery в N. Arlington, N. J.

В глибокому смутку:

дружина — НЕТТІ та 4 дітей

В СЬОМУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

бл. п. Теодозія БУНДЗЯКА

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в СЕРЕДУ, 12-го ГРУДНЯ 1962 р.

в год. 6:30 рано

в КАПЛИЦІ св. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ, при Сенфорд Еве. в НЮАРКУ, Н. Дж.,

на яку запрошує Приятелів та Знайомих

РІДНЯ

Замість квітів на могилу нашого Незабутнього БРАТА і СТРИЯ

д-ра ВАСИЛЯ КАССІЯНА

складають — $25.00

на Український Публіцистично-науковий Інститут

МАРІЯ і ТЕОДОЗІЙ КАССІЯНИ
інж. ДМИТРО і ДАРІЯ КУЗИКИ

Фундація Джозефа П. Кеннеді мол., відзначила 5-ох науковців

Вашингтон. — Президент Кеннеді від Фундації в пошану свого молодшого брата Джозефа молодшого, який згинув під час другої світової війни, відзначив п'ятьох науковців за досліди в ділянці умових недуг грошовими нагородами, які виносять — $225 000. Між цими науковцями є 4 закордонні вчені та 1 американець. Директор Інституту при Іллинойському університеті д-р Семюел А. Кірк дістав $25 000 нагороди і $50 000 на очолюваний ним інститут. Д-р Іван Асбйорн Фоллінг із клінічної лабораторії в Осльо в Норвегії — $25 000. Д-р Морей Л. Барр із Канади — $8 333 33 нагороди і $25 000 на дослідну працю в мікроскопічній анатомії. Д-р Джером Лежен із Парижу — $8 333 33 для себе і $25 000 на досліди, і Джо Гін Тджіо з Індонезії — $8 333 33 особистої нагороди. На прийнятті з цього приводу було коло 1 000 осіб, між ними і члени родини Президента. На тостмайстра Президент вже давно запросив був американського амбасадора до Об'єднаних Націй Адлея Е. Стівенсона, який своїми дотепами розвеселяв присутніх, а Президент увесь час сміявся. Стівенсон використовував в дотепах свою історію в справі Куби. Представляючи маму Президента п-і Джозеф П. Кеннеді, Стівенсон сказав, що „ця жінка започаткувала всю ту історію, вона є головою найуспішнішої агенції посередництва праці в Америці". Президентового шваґра, директора Корпусу Миру, Сарджента Шрайвера назвав тостмайстер „найбільшим у світі продавцем, який продає неґайний мир із таким успіхом, що всі народи кричать за тим миром". Виступ Стівенсона свідчить про те, що президент Кеннеді має до нього повне довір'я, і що немає мови, щоб була в найближчому часі якась зміна на становищі амбасадора ЗДА в ОН.

Одна перемога і дві програні українських футболістів

„Чорноморська Січ" Нюарк здобула гарну перемогу вислідом 4:1 над „Юрик Тракерс" з Філядельфії у мистецьких змаганнях Американської Футбольної Ліги. Зустріч відбулася минулої неділі у Філядельфії під час сильної снігової. До половини вели січовики 1:0 зі стрілу Каздоба. Дальші три ворота здобув Гарвей. „Чорноморська Січ" має ще виґляди закінчити сезон на четвертому місці Ліги і цим самим ввійти до розгривок поміж восьми дружинами, по чотири з Американської і Німецько - Американської Ліг.

„Тризуб" Філядельфія втратив дві точки в першій програній цього сезону 1:2 з дружиною „Фол Рівер С. К." Ці змагання минулої неділі на грищі у Фол Рівер були дуже гострі і декілька разів доходило до сутичок поміж змагунами. Одинокі ворота для „Тризуба" здобув Нога, який в дальшій грі зазнав контузії. Також мусів покинути гру Олівер внаслідок пошкодження. Після цієї програної „Тризуб" все ще веде в показнику Американської Футбольної Ліги, але його суперник „Інтер Клюб" має з меншим числом гор на одну менше втрачену точку.

УСК Ню Йорк зробив всім своїм симпатикам прикру несподіванку, програючи минулої неділі мистецькі змагання „Великої Десятки" Німецько - Американського Футбольного Союзу з Грецьким С. К. на своєму грищі. Вислід програної 1:6 не відповідає ходові гри, бо спочатку УСК навіть значно переважав. Двоє швидких вістрі здобутих греками, а опісля треті оспорювані ворота, признані хитким суддею, заламали дружину УСК-у. Одинокі ворота для УСК-у стрілив Тот.

Бльокада Куби спричинила виборчу поразку республіканців, — твердять вони самі

Вашингтон. — На прийнятті Республіканського Конгресового Виборчого Комітету промовляв його голова конгресмен із Каліфорнії Боб Вілсон, який твердив, що республіканці програли конгресові вибори тому, що президент Кеннеді несподівано перед самими виборами зарядив повітряну і морську бльокаду Куби. Це потягнення Кеннеді спричинило зріст популярности Президента і відбило республіканцям зброю з рук, бо вони з кубинської проблеми зробили були головну виборчу проблему, оскаржуючи Кеннеді в тому, що заповільно і залагідно діє проти комуністів Кастра. На думку конгресмена Вілсона внаслідок зарядження Президентом цієї бльокади республіканці втратили принаймні 20 становищ в Палаті Репрезентантів. Інші мандати втратили республіканці, казав Вілсон, внаслідок передвиборчих і виборчих махінацій стейтових легіслятур, контрольованих демократами. Голова Крайового Республіканського Комітету конгресмен із Ню Йорку Віллям Е. Міллер постійно ту саму діяльзу, чому партія здобула тільки два становища в Палаті і програла 4 в Сенаті. Він казав, що самі республіканці причинилися до перемоги демократів. Але Міллер оптимістично дивиться в майбутнє республіканців. Перед виборами республіканці мали 16-ох губернаторів із 129 електорськими голосами, а після виборів є 17 республіканських губернаторів із 188 електорськими голосами. Міллер підкреслював здобутки своєї партії в південних стейтах та те, що республіканці здобули цього року більший відсоток голосів у великих містах (Ню Йорк, Дітройт, Філядельфія), як їх мали в 1960-му році.

● Ізраїльський Найвищий Суд відкинув просьбу римо - католицького монаха Данила, який вважав, що називався Освальдом Руфайзеном, щоб дати йому право поселення в Ізраїлі на підставі закону про „Право повороту". Ізраїльський суд став на становищі, що жид перестає бути жидом, коли приймає християнську віру. Однак ізраїльське законодавство дає право тому монахові старатися, після приїзду до Ізраїлю, за ізраїльське громадянство. Монах Данило був за останньої війни переслідуваний нацистами, які, дехто трактували однаково, як не вихрещених жидів.

Корпус Миру при кінці цього року матиме 4,400 добровольців

Вашингтон. — Директор Корпусу Миру — Сарджент Шрайвер, оцінює, що при кінці цього року Корпус матиме 4 430 добровольців, а не 5 000, як давніше передбачалося. Вже тепер можна сказати, що в дні 1-го січня 1964-го року Корпус Миру матиме тільки 9 000 добровольців в не 10 000, як, передбачав давніший плян. Але директор Корпусу Миру Шрайвер і його помічники не турбуються тим зменшенням числа добровольців, бо воно виникло внаслідок того, що Конгрес зменшив фонди на Корпус Миру. Директор Корпусу підкреслює те, що важливим є той високий рівень, на якому працюють добровольці, яких є — 3 460 в 38-ох закордонних державах. У ЗДА вишколюються 970 добровольців, разом при кінці року буде їх — 4 430. 30-го червня 1963-го року має бути 6 000 добровольців, а при кінці найближчого року — 9000. Дирекція Корпусу не може вислати до всіх держав стільки, скільки вони собі бажають добровольців.

Зі спорту

„ІНТЕР КЛЮБ" — „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" 2:1 (1:1)

Ню Йорк, 25 листопада — Мале, піскувате грище, на якому технічно дуже добрий „Інтер Клюб" почувався дома, та брак зіграности і непотрібні часті зміни змагунів „Чорноморської Січі" дали у висліді програну січовиків. Швидкі господарі створювали дуже часто замішання в дефензиві „Січі" і лише притомна гра Голуба на воротах та Салівана на штопері не дозволили стрілити до „Січі" більше воріт. „Січ" перша здобула ворота в 36-ій хвилині зі стрілу Ради, який вирвав майстерно м'яча штопері противника. Щойно в 42-ій хвилині „Інтер" вирівняв.

В другій півгрі „Інтер" кинув всі сили до атаки, яку відбивали січовики з успіхом та й здобувалися на небезпечні прориви Ради і Чайки. Вислід змагань був під знаком запитання до 58-ої хвилини, коли нефортунний викоп Салівана використав напасник „Інтер Клюбу" і здобув стрілом не до оборони переможні ворота. Від того часу „Січ" поволі отрясласл з переваги противника. Рада, Каздоба і Чайка, грали без сумніву краще як решта напасників. Зміна Чайки, а опісля і Снилика, не зробили гри кращою, але пошкодили їй.

„Інтер Клюб" виграв ці змагання заслужено. Голуб, Саліван, Рада, а дальше Понось, Снилик, Каздоба і Чайка грали добре. Гірше цим разом випав МекЛавд.

Склад „Чорноморської Січі": Голуб, Саварин, Морган, Снилик, Саліван, Понось, Чайка, Гарвей, Каздоба, МекЛавд, Рада, (Павлишин, Альфонсо).

І. Я. Х-як

УСК — „ДЖУЛІЯНА" 2:1

Ню Йорк, 2 грудня. — Виглядає, що криза, яка нависла над першою дружиною УСК-у як „меч Дамокля" від змагань з „Готою", проминула. Вже скромна перемога 3 : 2 над „Австрією" виказала нервове опанування і віднайдену певність дружини. Мистецькі змагання „Великої Десятки" з італійською „Джуліяною" вже можна назвати найкращими змаганнями УСК-у в сезоні. Ціла зустріч проходила під знаком сильних оборон, а швидкі зміни ситуації держали цілий час публіку в напруженні. Вислід першої половини вже був 2:1, коли УСК вирівняв і здобув ведення зі стрілів Піотті і Сметорста. Друга півгра не принесла змін.

Два нові змагуни, Картері на лівім лучнику і Сметорст на центрі, змінили обличчя нападу: видно було постійні наступи на ворота „Джуліяни" і небезпечні заграння Сметорста. Піотті був дещо слабший, як звичайно. Картері на загал вдоволив, хоч мусить позбутися непотрібних „дриблінгів" і потребує більшого зіграння з цілим нападом. Пурдон, який грав на лівій помочі за контуженого Форнера, і Бердлі цілий час форсували напад до переду. Джімі на штопері був слабший як звичайно і створював свосю „холоднокровністю" небезпечні для нас ситуації. Гопкінсон кращий і певніший був на обороні від Цапа, який натомість жертвенністю виявлив неодну грізну ситуацію. Петерсон на воротах виявляв нервовість внаслідок дуже скорих акцій „Джуліяни". Ціла дружина УСК-у докладала всіх старань, щоб перемогти, наче б тому, щоб показати новообраній Раді Директорів, що вона заслуговує на її довір'я.

Напередодні змагань саме відбулися надзвичайні Загальні Збори УСК-у, на яких згідно з прийнятими там змінами статуту вибрана 45 членну Раду Директорів. Д-ра Ярослава Восвідку вибрано через аклямацію на голову Ради Директорів, яка в найближчому часі визначить Управу УСК-у.

Зенон О. Корчинський

ЧИТАЙТЕ ЩОДЕННИК „СВОБОДУ"!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

СЕРЕДА, 12-го ГРУДНЯ 1962:

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж. — Місячні Збори Т-ва „Клюб Поступовий", Відд. 70, в год. 7:00 веч., в УНДомі, при 90 Feet Stret. — П. Костюк, секр.

П'ЯТНИЦЯ, 14-го ГРУДНЯ 1962:

ПЕРТ АМБОЙ, Н. Дж. — Річні Збори Т-ва „Запорозька Січ", Відд. 155, в год. 7:00 веч., в залі УНДому, при Стейтвул. На порядку нарад: звіти Управи і вибір нової Управи на 1963 рік. Проситься членів прибути на Збори. — Н. Степась, предс.; К. Галушка, касир; М. Фединишин, секр.

СУБОТА, 15-го ГРУДНЯ 1962:

НЮАРК, Н. Дж. — Річні Збори Т-ва ім. М. Грушевського, Відд. 219, в год. 7:00 веч., в церковній залі, 675 So. 19th St. Проситься всіх членів прибути. — Mary J. Yurow, секр.

ГЕМТРЕМК, Миш. — Річні Збори Т-ва „Згода", Відд. 20, в год. 4:30 по пол., в залі Українського Дем. Клюбу, 2376 Grailing St. Проситься всіх членів прибути на ці Збори, на яких буде вибір нової Управи на 1963 рік, та багато важливих справ до полагодження. — И. Косів, секр.

АСТОРІЯ, Л. Ай., Н. Й. — Річні Збори Т-ва св. о. Миколая, Відд. 5, в год. 6:00 веч., в церковній залі. Проситься прибути на ці Збори обов'язково. На порядку нарад: Звіти Управи і вибір нової Управи на 1963 рік. Проситься членів вирівняти залеглі вкладки ще перед закінченням року. — М. Левицький, предс.; А. Климишин, кас.; І. Сидор, секр.

ВОТЕРВЛІТ, Н. Й. — Річні Збори Т-ва св. о. Миколая, Відд. 13, в год. 10:30 перед пол., по Службі Божій, яка буде відправлена за померлих членів. Проситься всіх членів прибути на Збори, буде звіт з цілорічної діяльности Управи та вибір нової Управи на 1963 рік. — Аксентій Урбан.

ШИКАҐО, Ілл. — Річні Загальні Збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 176, в год. 6:00 веч., в домі СУМАОФСКУ, при 964 Сіцеро вул. Проситься всіх членів прибути в означеному часі. — С. Паньків, предс.; І. Воробель, секр.

НЕДІЛЯ, 16-го ГРУДНЯ 1962:

ВЕСТ ПУЛЬМАН, Ілл. — Річні Збори Т-ва св. Арх. Михаїла, Відд. 243, зараз по Службі Божій, в церковній залі під числом 12201 Парнел. — Л. Білик, секр.

KANSAS CITY, Kans. — Річні Збори Т-ва св. Володимира, Відд. 323, в год. 1:00 по пол., у власному Домі під ч. 10 N Ferree. — Запрошується всіх членів прибути на Збори. — Д. Яремко, секр.

СЕНТРАЛ ФОЛС, Р. Ай. — Річні Збори Т-ва ім. І. Франка, Відд. 93, в год. 1:00 по пол., при 59 Сентрал Стр. Проситься прибути на Збори обов'язково. На порядку нарад: звіти Управи та вибір нової Управи на 1963 рік. Проситься вирівняти всі залеглості ще перед Річними Зборами. — Управа.

САНТ ЛУІС, Мо. — Річні Збори Т-ва св. Володимира, Від. 179, в год. 1:30 по пол., в УНДомі, під ч. 2838 Магнолія вул. Проситься прибути на час, а довгуючих членів — вирівняти свої залеглі вкладки. В програмі Зборів: вибір нової Управи на 1963 рік. — Управа.

ДОНОРА, Па. — Річні Збори Т-ва св. о. Миколая, Відд. 232, в год. 1:30 по пол., в руському Клюбі, при 5-ій вул. На цих Зборах буде вибір нової Управи на 1963 рік. Проситься членів вирівняти членські вкладки та приєднувати нових членів до Відділу. — С. Сенко, секр.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

HAVE YOU BROUGHT YOUR FRIEND OR RELATIVE TO THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION? IF NOT, DO SO AS SOON AS POSSIBLE!

Приймається ОГОЛОШЕННЯ Святочних Побажань у „Свободі"

Адміністрація „СВОБОДИ" повідомляє, що йдучи на зустріч загальним побажанням, вона й в цьому році призначить окремі шпальти збільшеного різдвяного числа на оголошення традиційних святочних привітів і побажань. Ціни оголошень:

1 цаль	через	1 шпальту	$ 3.00
1 цаль	через	2 шпальти	5.00
2 цалі	через	2 шпальти	10.00
3 цалі	через	2 шпальти	15.00
4 цалі	через	2 шпальти	20.00
5 цалів	через	2 шпальти	25.00
6 цалів	через	2 шпальти	30.00

ТАРЗАН, ч. 4954. Сварка дівчат...



— Гляньте на той вид! — верещала Труді, коли авто їхало далі. — Чи ви бачите, — стогнала Діяна. — Ця бестіяльська їзда нищить мою зачіску.

— Бідна Діяна, — воркувала панна Фостер. — Її гарне личко стається й брудним. Можливо, що вона воліла б...

— „За жадну ціну!" — відгризлася Діяна. — Я можу знести все те, що і ви зможете...!